

---

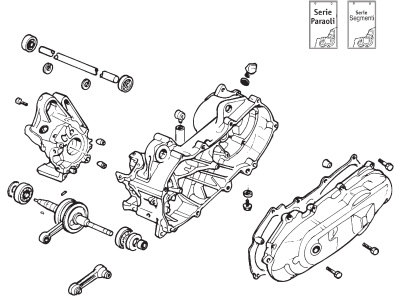
**ARK AIR 50cc MY 2013**  
**ARK AIR 50cc MY 2013 FACTORY**

---

**CATALOGO PARTI DI RICAMBIO**  
**CATALOGUE OF SPARE PARTS**  
**CATALOGUE PIECES DE RECHANGE**  
**ERSATZTEILKATALOG**  
**CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO**

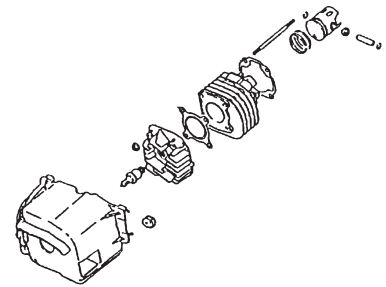


TAV.1 Carter - Albero motore - Crankcase - Crankshaft - Carter - Vilebrequin - Kurbelwellengehäuse - Kurbelwelle - Cá rter - Cigüeñal



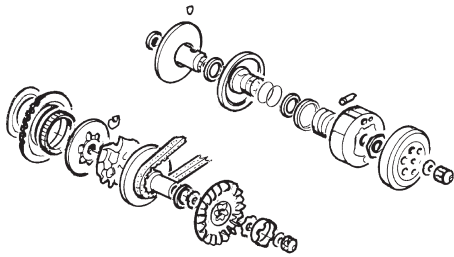
Pag. 4

TAV.2 Gruppo cilindro-pistone-spinotto - Cylinder-piston-wrist pin assy. - Groupe cylindre-piston-axe - Zylinder/Kolben kpl. - Grupo cilindro-pistón-eje



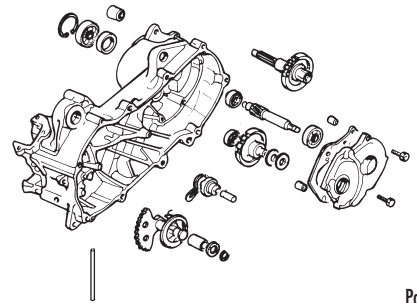
Pag. 5

TAV.3 Puleggia motrice - Puleggia condotta - Driving pulley - Driven pulley - Variateur - Poulie conduite - Antriebsriemenscheibe - Riemenscheibe - Polea motriz - Polea conducida



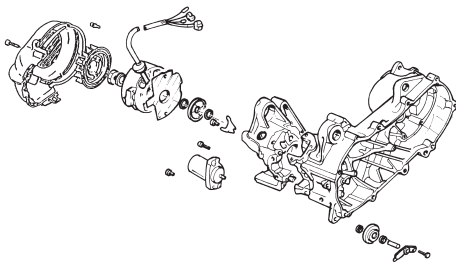
Pag. 6

TAV.4 Asse ruota posteriore - Rear wheel axle - Axe roue AR. - Hinterradachse - Eje rueda trasera



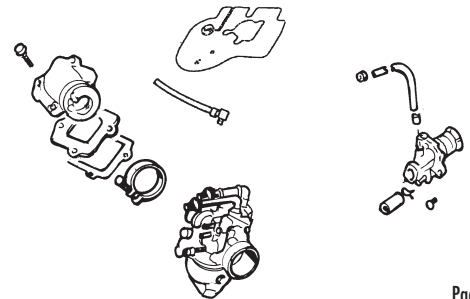
Pag. 7

TAV.5 Volano magnete - Pompa acqua - Flywh.magn. - Water pump - Volant magnetique - Pompe à eau - Lichtmaschine, kpl. - Wasserpumpe - Volante magn. - Bomba agua



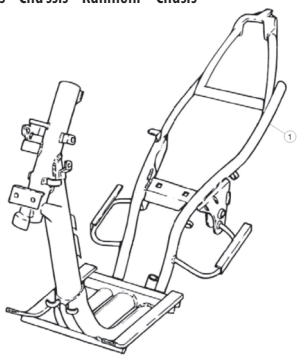
Pag. 8

TAV.6 Pompa olio - Carburatore - Oil pump - Carburatorettor - Pompe huile - Carburateur - Ölpumpe - Vergaser - Bomba aceite - Carburador



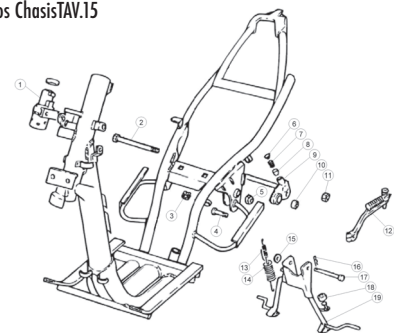
Pag. 9

TAV.31 Telaio - Chassis - Châssis - Rahmen - Chasis



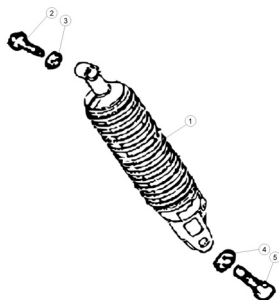
Pag. 10

TAV.32 Accessori telaio - Frane accessories - Accessoires chassis - Rahmenzubehör - Accesorios ChasisTAV.15



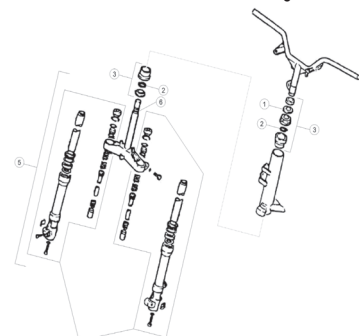
Pag. 11

TAV.33 Ammortizzatore posteriore - Amortisseur arrière - Rear shock absorber - Hinterer Stoßdämpfer - Amortiguador trasero



Pag. 12

TAV.34 Forcella anteriore - Front fork - Fourche AV. - Vorderradgabel - Horquilla delantera



Pag. 13

**TAV.35 Comandi-Manubrio - Controls-Handlebars - Commandes-Guidon - Bedienungselemente-Lenker - Mandos-Manillar**

Pag. 14

**TAV.36 Impianto freni idraulici - Hydraulic brakes system - Installation des freins hydrauliques - Hidraulischebremse anlage - Instalaci3n freno hidr3ulico**

Pag. 15

**TAV.37 Marmitta - Silencer - Silencieux - Auspufftopf - Silenciador**

Pag. 16

**TAV.38 Filtro aria - Air filter - Filtre à air - Luftfilter - Filtro de aire**

Pag. 17

**TAV.40 Dispositivi elettrici - Electrical devices - Dispositifs electriques - Elektrische Ausr3stung - Dispositivos electricos**

Pag. 18

**TAV.41 Ruota anteriore - Front wheel - Roue AV. - Vorderrad - Rueda delantera**

Pag. 20

**TAV.42 Ruota posteriore - Rear wheel - Roue AR. - Hinterrad - Rueda trasera**

Pag. 21

**TAV.43 Serbatoio carburante-Serbatoio olio - Fuel tank-Oil tank - Reservoir carburant-Reservoir d'huile - Benzintank-3ltank - Tanque carburante-Deposito aceite**

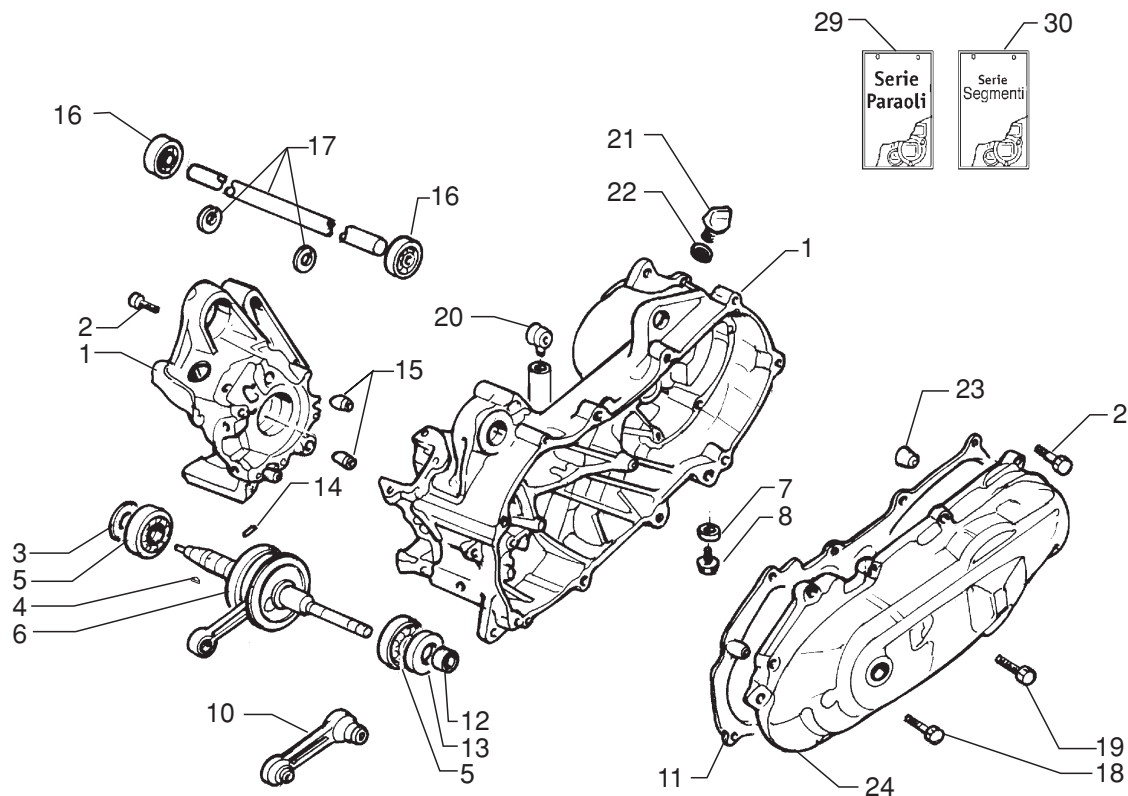
Pag. 22

**TAV.43A Carenature-Serbatoio-Sella - Fairings-Tank-Saddle - Carenages-Reservoir-Selle - Verkleidungen-Tank-Sattel - Carenados-Deposito-Sill3n**

Pag. 24

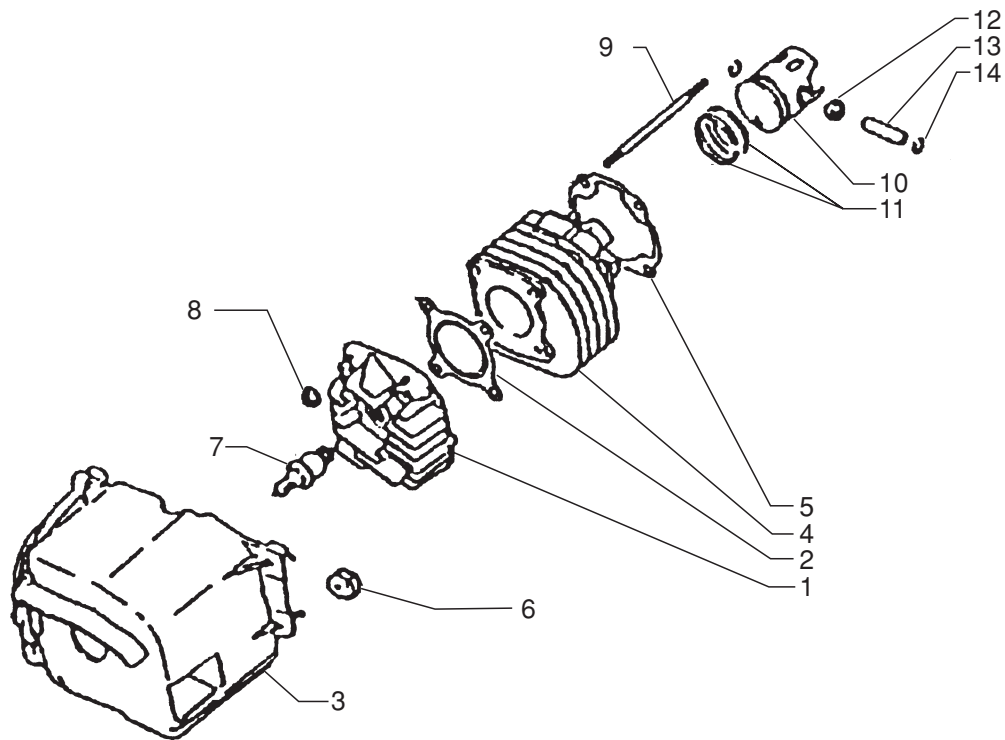
Serie decalco  
 Decalcomania set  
 Serie smacchi  
 Accessori ricambio  
 Serie calcomanias

# Tav.1



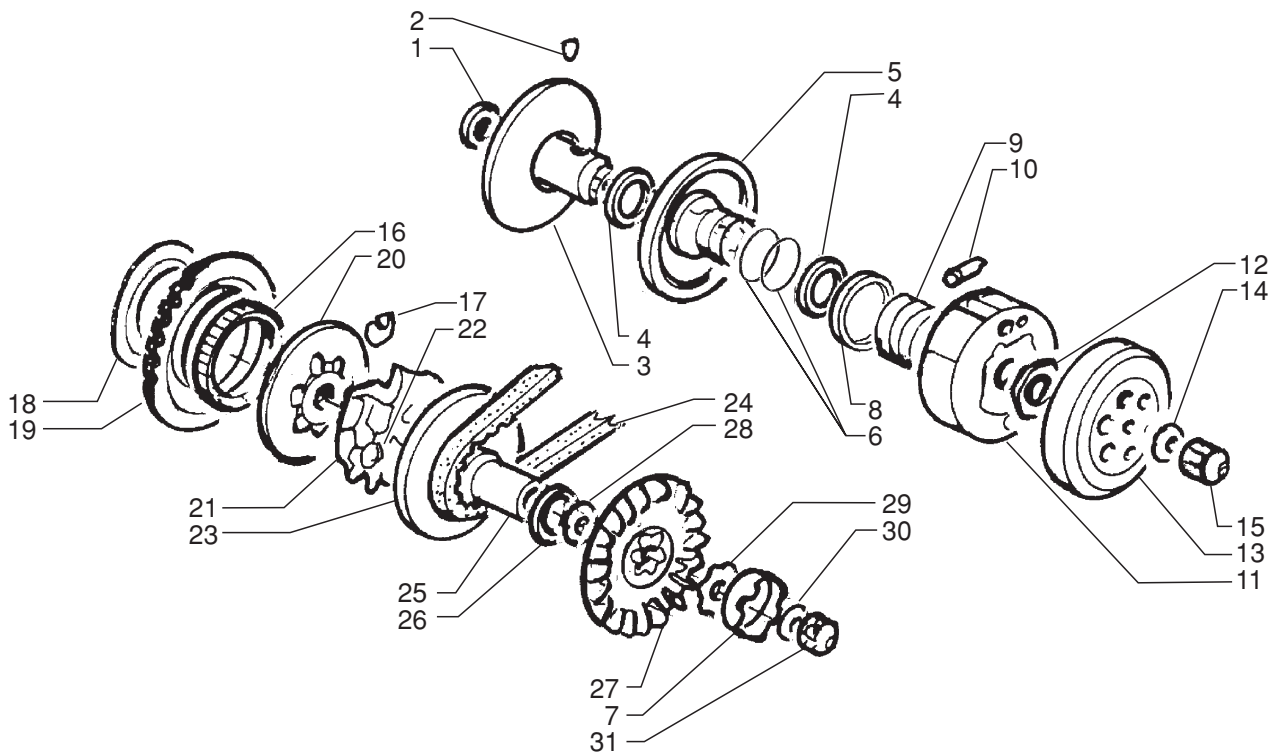
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìciò n
1	33.02330.000	1		Coppia carter	Crankcase pair	Paire carter	Gehäusepaar	Par cà rter
2	31.48510.000	10		Vite t.c.c.e M6x35	Screw t.c.c.e M6x35	Vis t.c.c.e M6x35	Schraube t.c.c.e M6x35	Tornillo t.c.c.e M6x35
3	33.01440.000	1		Paraolio 20x30/33,5x5,5	Oil seal 20x30/33,5x5,5	Pare-huile 20x30/33,5x5,5	Dichtring 20x30/33,5x5,5	Sello de lub. 20x30/33,5x5,5
4	33.00450.000	1		Chiavetta Semialbero Frizione	Clutch Half Shaft	Clavette Demi-arbre Embrayage	Federkeil Kupplungswellenachse	Chaveta Semi-eje Embrague
5	33.00710.000	2		Cuscinetto 20x47x14	Bearing 20x47x14	Roulement 20x47x14	Lager 20x47x14	Cojinete 20x47x14
6	33.01010.000	1		Imbiellaggio	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	Cigüeñal
7	33.00760.000	1		Guarnizione.vite scarico olio	Oil drain screw gasket	Garniture vis de vidange huile	Dichtung für Ölablaßschraube	Junta tornillo descarga aceite
8	33.00610.000	1		Vite t.e. M8x1,25x15 flang	Screw t.e. M8x1,25x15	Vis t.e. M8x1,25x15	Schraube t.e. M8x1,25x15	Tornillo t.e. M8x1,25x15
10	33.01190.000	1		Biella completa	Conn.-rod, assy	Bielle compl.	Plevel, kompl.	Biela compl.
11	33.00830.000	1		Guarnizione.coperch.m.moto	Starting cover gasket	Garniture cov. de marrage	Dichtung für Anlaßhaube	Junta cubierta puesta en marcha
12	33.00510.000	1		Distanziale.cusc/paraolio friz.	Spacer Bearing Oil seal	Entretoise Roulement Pare-huile	Distanzstück Lager Dichtring	Distanciador Cojinete Sello de lub.
13	33.01450.000	1		Paraolio 20x42/43x8/9	Oil seal 20x42/43x8/9	Pare-huile 20x42/43x8/9	Dichtring 20x42/43x8/9	Sello de lub. 20x42/43x8/9
14	33.00870.000	1		Rullo d.3x11,8	Roller d.3x11,8	Rouleau d.3x11,8	Rollenkern d.3x11,8	Rulo d.3x11,8
15	33.01920.000	2		Grano di rifer.carter 12x16	Crankcase dowel 12x16	Goujon de réf. carter 12x16	Bezugszapfen für 12 x 16 Gehäuse	Clavija posicionadora cá rter 12x16
16	33.00700.000	2		Cuscinetto 17x35x10	Bearing 17x35x10	Roulement 17x35x10	Lager 17x35x10	Cojinete 17x35x10
17	33.02210.000	1		Distanziale.12x17x227+seeg	Spacer 12x17x227+seeg	Entretoise 12x17x227+seeg	Distanzstück 12x17x227	Distanciador 12x17x227+seeg
18	31.36010.000	12		Vite t.c.c.e. M6x25	Screw t.c.c.e. M6x25	Vis t.c.c.e. M6x25	Schraube t.c.c.e. M6x25	Tornillo t.c.c.e. M6x25
19	31.55510.000	1		Vite t.c.c.e. M6x45	Screw t.c.c.e. M6x45	Vis t.c.c.e. M6x45	Schraube t.c.c.e. M6x45	Tornillo t.c.c.e. M6x45
20	33.01810.000	1		Raccordo per sfiato	Breather pipe	Raccord pour vidange	Entlüftungsrohranschluß	Racor para ventilación
21	33.00170.000	1		Tappo olio alimentaz	Oil plug	Bouchon approv. huile	Öleinfüllstopfen	Tapón aceite alimentación
22	33.01380.000	1		Anello or13,3x2,4	Ring 13,3x2,4	Circlips 13,3x2,4	Ring 13,3x2,4	Anillo 13,3x2,4
23	33.01930.000	1		Grano rif.cop.friz 10x14	Dowel 10x14	Repère 10x14	Passtift 10x14	Centraje 10x14
24	33.01170.057	1		Coperchio m.moto	Starting cover	Couvercle de marrage	Anlaßhaube	Cubierta puesta en marcha
29	33.01500.000	1		Serie anelli paraolio	oil seal rings set	Jeu joints spi	Öldichtungsringensatz	Serie anillos guardagotas
30	33.00990.000	1		Serie segmenti d.40,5	Ring set d.40,5	Serie segments d.40,5	Set Kolberringe d.40,5	Serie segmentos d.40,5

# Tav.2



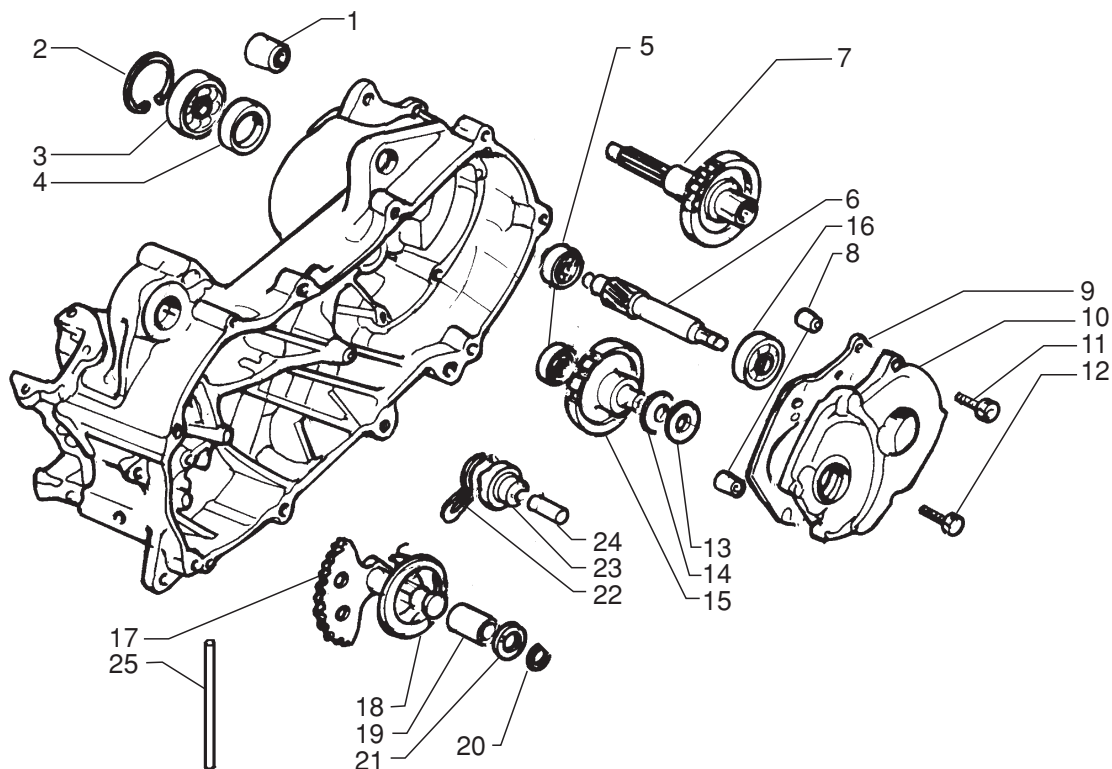
Pos Loc Pos Ps	Numero Number Numéro Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	33.01030.000	1		Testa	Cylinder head	Culasse	Kopf	Culata
2	33.00800.000	1		Guarnizione testa 0,3	Cylinder head gasket 0,3	Joint Culasse 0,3	Zylinderkopfdichtung 0,3	Junta de culata 0,3
3	33.00140.000	1		Cuffia	Cooling hood	Coiffe	Haube	Deflector
4	33.02840.000	1		Cilindro	Cylinder	Cylindre	Zylinder	Cilindro
5	33.00810.000	1		Guarnizione base cilindro	Cylinder base gasket	Garniture base cylindre	Dichtung für Zylinderfuß	Junta base cilindro
6	33.00210.000	1		Gommino	Rubber buffer	Caoutchouc	Gummi	Goma
7	12.25191.000	1		Candela Champion	Spark plug Champion	Bougie Champion	Zündkerze Champion	Bujia Champion
8	33.00500.000	4		Dado M7x1 h.7 ch10 flan.	Nut M7x1 h.7 ch10	Ecrou M7x1 h.7 ch10	Mutter M7x1 h.7 ch10	Tuerca M7x1 h.7 ch10
9	33.00530.000	4		Prigioniero.M7x1x109 fis.tes.	Stud M7x1x109 fis.tes.	Goujon M7x1x109 fis.tes.	Stiftschraube M7x1x109 fis.tes.	Espá rrago M7x1x109 fis.tes.
10	33.00960.000	1		Pistone completo d.40	Piston set d.40	Piston compl. d.40	Kolben, kompl. d.40	Pistón, compl.d.40
11	33.00980.000	1		Serie segmenti	Ring set	Serie segments	Set Kolberringe	Serie segmentos
12	33.00720.000	1		Gabbia spinotto	Piston pin cage	Cage axe de piston	Bolzenkä fig	Jaula pasador
13	33.00890.000	1		Spinotto 10x33	Pin 10x33	Axe 10x33	Zapfen 10x33	Eje 10x33
14	33.00080.000	1		Anello ferma spinotto	Piston pin lock ring	Bague de serrage goujon	Bolzenfeststerring	Anillo sujeta pasador

# Tav.3



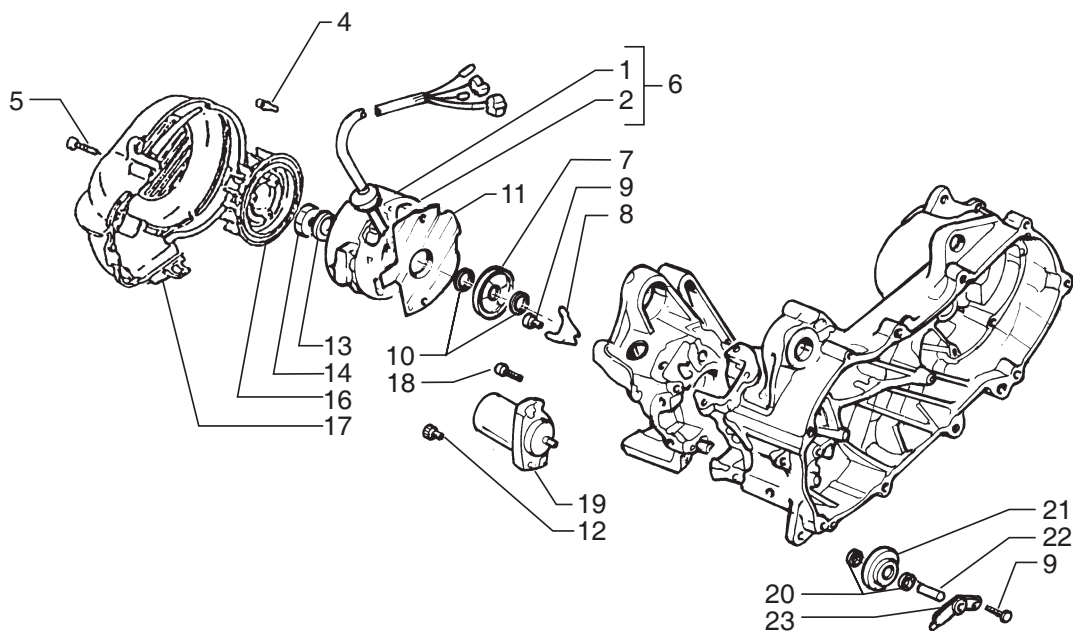
Pos Loc Pos Ps	Numero Number Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpziòn
1	33.01460.000	1		Paraolio 17x28x5,5	Oil seal 17x28x5,5	Pare-huile 17x28x5,5	Dichtring 17x28x5,5	Sello de lub. 17x28x5,5
2	33.00880.000	1		Rullino guida per variat.	Roller	Rouleau	Rolle	Rodillo
3	33.00230.000	1		Puleg.sec.fissa compl.	Secondary fixed pulley assembly	Poulie sect. fixe compl	feste Sekundä rriemenscheibe	Polea secundaria fija completa
4	33.00790.000	2		Paraolio 32x39x4	Oil seal 32x39x4	Pare-huile 32x39x4	Dichtring 32x39x4	Sello de lub. 32x39x4
5	33.00240.000	1		Puleg.sec.mob.compl.	Secondary mobile pulley assembly	Poulie sect. mob. compl.	bewegliche Sekundä rriemenscheibe	Polea secundaria mó vil completa
6	33.00730.000	2		Anello or37,5x1,7	Ring 37,5x1,7	Circlips 37,5x1,7	Ring 37,5x1,7	Anillo 37,5x1,7
7	33.00270.000	1		Scodellino dent.m.moto.	Starting indented cup	Rondelle dent. de marriage	gezahnter Anlaßsteller	Platillo dentado puesta en marcha
8	33.00260.000	1		Scodellino portamol.var.	Stop washer	Rondelle d' ar	Federaufnahme	Platillo
9	33.00370.000	1		Mollapuleg.sec.mobile	Mobile secondary pulley spring	Ressort poulie sec. mobile	Feder für Sekundä rlosscheibe	Muelle polea secundaria mó vil
10	33.00390.000	2		Molla rich.ceppi frizione	Clutch shoes return spring	Ressort de rappel sabots embrayage	Kupplungsbackenrückzugsfeder	Muelle de retorno zapatas embrague
11	33.00310.000	1		Frizione.centrifuga compl.	Centrifugal clutch assembly	Embrayage centrifugeuse compl.	Zentrifugalkupplung kompl.	Embrague centri fugo completo
12	33.00490.000	1		Dado M28x1	Nut M28x1	Ecrou M28x1	Mutter M28x1	Tuerca M28x1
13	33.00220.000	1		Campana frizione compl.	Clutch case assembly	Cloche d' embrayage compl.	Kupplungsglocke.	Campana de embr.completa
14	33.00540.000	1		Rondella bisel.10x21x2	Washer 10x21x2	Rondelle 10x21x2	U.Scheibe 10x21x2	Arandela 10x21x2
15	33.00480.000	1		Dado M10x1	Nut M10x1	Ecrou M10x1	Mutter M10x1	Tuerca M10x1
16	33.01130.000	1		Gabbia 57x61x10	Cage 57x61x10	Cage 57x61x10	Lagerkä fig 57x61x10	Jaula 57x61x10
17	33.00180.000	3		Tassello di traino	Draft gear	Crochet de remorq.	Zugvorrichtung	Dispositivo de arrastre
18	33.00640.000	1		Boccola flang.per corona	Flanged bush for gear	Douille à brides pour couronne	Kranzflanschbuchse	Buje con reborde para corona
19	33.01080.000	1		Corona avviam.elettrico	Electric starting gear	Couronne de marriage é lectrique	Kranz für elektrisches Anlassen	Corona arranque elé ctrico
20	33.00340.000	1		Ruota completa iberà	Freewheel assembly	Roue libre complè te	Freilauf kompl.	Rueda completa libre
21	33.00250.000	1		Cappello porta tasselli	Pad carrier cap	Chapeau porte chevilles	Gleitschuhträgerkappe	Capuchón porta zapatas
22	33.01900.000	1		Massa centrifuga 8,8	Centrifugal weights 8,8	Masselotte centrifuge 8,8	Masse Schlenderbacken 8,8	Masa cenjiri fuga 8,8
23	33.00910.000	1		Puleggia anteriore mobile	Mobile front pulley	Poulie av. mobile	Riemenscheibe hinten	Polea delantera mó vil
24	33.01290.000	1		Cinghia di trasmissione	Transmission belt	Courroie de transmission	Übertragungsriemen	Correa de transmissiòn
25	33.00660.000	1		Boccolapuleg.ant.mobile	Front mobile pulley bush	Douille poulie ant. mobile	Buchse für Vorderlosscheibe	Buje polea delantera mó vil
26	33.02121.000	1		Distanziale 18X23X6	Spacer 18X23X6	Entretoise 18X23X6	Distanzstück 18X23X6	Distanciador 18X23X6
26	33.02122.000	1		Distanziale 18X23X4	Spacer 18X23X4	Entretoise 18X23X4	Distanzstück 18X23X4	Distanciador 18X23X4
27	33.00930.000	1		Semipuleggia fissa anteriore	Front fixed half pulley	Semi poulie fixe anté rieuse	feste Vorderscheibenhälftè	Semipolea fija delantera
28	33.00560.000	1		Rondella acc.15,1x28x1	Washer 15,1x28x1	Rondelle 15,1x28x1	U.Scheibe 15,1x28x1	Arandela 15,1x28x1
29	33.00290.000	1		Piastrina. Traino pul.ant.fissa	Front fixed pulley driving plate	Plaq. Entraî nement poulie ant. fixe	Zugplättchen für feste Vorderscheibe	Placa de arrastre polea delantera fija
30	33.00570.000	1		Rondella con.10,2x24x2,6	Washer 10,2x24x2,6	Rondelle 10,2x24x2,6	U.Scheibe 10,2x24x2,6	Arandela 10,2x24x2,6
31	33.00470.000	1		Dado M10x1,25	Nut M10x1,25	Ecrou M10x1,25	Mutter M10x1,25	Tuerca M10x1,25

# Tav.4



Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìciò n
1	33.00190.000	1		Silentbloc	Silentbloc	Silentbloc	Puffer	Silent-block
2	33.00060.000	1		Anello seeger per foro d.40	Snap ring for hole d.40	Anneau de retenue pour trou d.40	Seegerring für 40 Durchmesser	Anillo retención orificio Loch diá met. 40
3	33.01420.000	1		Cuscinetto 17x40x12	Bearing 17x40x12	Roulement 17x40x12	Lager 17x40x12	Cojinete 17x40x12
4	33.01470.000	1		Paraolio 22x32x6	Oil seal 22x32x6	Pare-huile 22x32x6	Dichtring 22x32x6	Sello de lub. 22x32x6
5	33.00690.000	1		Cuscinetto 10x30x9	Bearing 10x30x9	Roulement 10x30x9	Lager 10x30x9	Cojinete 10x30x9
6	33.01330.000	1		Albero di trasmissione	Propeller shaft & universal joint	Arbre de transmission	Hauptwelle	Eje de transmisión
7	33.01870.000	1		Albero uscita compl.	Output shaft assembly	Arbre sortie compl.	Ausgangswelle	Árbol salida completa
8	33.01930.000	2		Grano rif.cop.friz 10x14	Dowel 10x14	Repère 10x14	Passift 10x14	Centraje 10x14
9	33.00820.000	1		Guarnizione coperchio trasmissione	Packing Transmission cover	Joint Couvercle transmission	Dichtung Getriebeabdeckung	Junta Tapa transmision
10	33.00130.000	1		Coperchio trasmissione	Transmission cover	Couvercle transmission	Getriebeabdeckung	Tapa transmision
11	31.48510.000	10		Vite t.c.c.e M6x35	Screw t.c.c.e M6x35	Vis t.c.c.e M6x35	Schraube t.c.c.e M6x35	Tornillo t.c.c.e M6x35
12	31.34510.000	10		Vite t.c.c.e M6x20	Screw t.c.c.e M6x20	Vis t.c.c.e M6x20	Schraube t.c.c.e M6x20	Tornillo t.c.c.e M6x20
13	33.00620.000	1		Rondella acc.14x29x1	Washer 14x29x1	Rondelle 14x29x1	U.Scheibe 14x29x1	Arandela 14x29x1
14	33.00410.000	1		Molla a disco reggispinta	Thrust bearing leaf spring	Ressort à disque de butée	Drucklagerscheibenfeder	Muelle de disco cojinete de tope
15	33.01860.000	1		Ingr.doppio inter.compl.	Double idler gear assembly	Pignon double int. compl.	Doppelzwischenradeinheit	Engranaje doble intermedio completo
16	33.00670.000	1		Cuscinetto 17x40x12	Bearing 17x40x12	Roulement 17x40x12	Lager 17x40x12	Cojinete 17x40x12
17	33.00030.000	1		Albero messa in moto compl.	Starting shaft assembly	Arbre de démarrage compl.	Anlaufwelle kompl.	Árbol puesta en marcha completo
18	33.00400.000	1		Molla rit.leva m.moto	Starting lever pullback spring	Ressort retenue manette de marriage	Anlaßhebelhaltefeder	Muelle retención pal. puesta en marc
19	33.00630.000	1		Boccola albero m.moto	Starting shaft bush	Douille arbre de marriage	Anlaßwellenbuchse	Buje árbol puesta en marcha
20	33.00040.000	1		Anello seeger per albero d.15	Snap ring for shaft d.15	Anneau de retenue pour arbre d.15	Seegerring für 15 Durchmesser	Anillo retención para árbol diá m. 15
21	33.00560.000	1		Rondella acc.15,1x28x1	Washer 15,1x28x1	Rondelle 15,1x28x1	U.Scheibe 15,1x28x1	Arandela 15,1x28x1
22	33.00380.000	1		Molla scorrevole m.moto	Starting sliding spring	Ressort coulissant de marriage	Anlaßschiebefeder	Muelle corredizo puesta en marcha
23	33.00330.000	1		Ingran.scorr.m.moto	Starting sliding gear	Pignon ball. de marreur	Anlaßschieberad	Engranaje deslizante puesta movim.
24	33.00860.000	1		Perno 8x32	Pin 8x32	Pivot 8x32	Zapfen 8x32	Perno 8x32
25	33.01810.000	1		Raccordo per sfianto	Breather pipe	Raccord pour vidange	Entlüftungsrohranschluß	Racor para ventilación

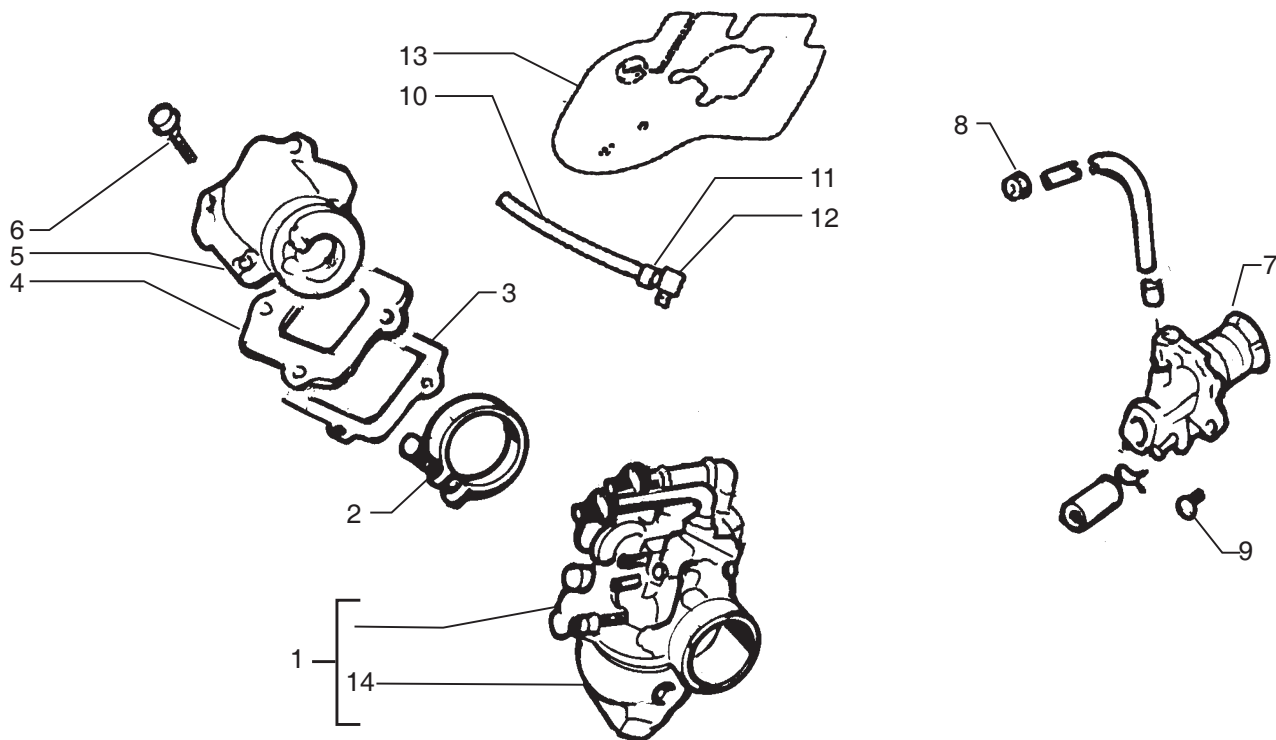
# Tav.5



Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numé ro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìcion
1	33.01053.000	1		Rotore volano	Flywheel rotor	Rotor volant	Rotor Lichtmaschine	Rotor volante
2	33.01054.000	1		Statore volano	Alternator stator	Stator volant	Stator Lichtmaschine	Placa del volante
4	33.01980.000	1		Vite t.c.c.e. M6x16 c/2 rond.	Screw t.c.c.e. M6x16 a/2 wash.	Vis t.c.c.e. M6x16 rond.	Schraube t.c.c.e. M6x16 m/2 U.sc.	Tornillo t.c.c.e. M6x16 c/2 ar.
5	33.00600.000	1		Vite autofilettante 5,5x40	Self tapping screw 5,5x40	Vis taraud 5,5x40	Schraube, Blech 5,5x40	Tornillo autorrosc. 5,5x40
6	33.01052.000	1		Volano magnete	Flywh.magn.	Volant magnetique	Lichtmaschine, kpl.	Volante magn.
7	33.00350.000	1		Ingran.cond.olio pompa	Pump oil drive gear	Engrenage cond. huile pompe	Getriebe zur Pumpenö lleitung	Engranaje tuberí a aceite bomba
8	33.00280.000	1		Piastrina.ritegno paraolio	Oil seal stop plate	Plaqueette retenue de flecteur dhuile	Ö labdichtungshaltepl ättchen	Placa retenciòn guardagotas
9	33.01950.000	3		Vite t.c.c.e.M6x12 R.80	Screw t.c.c.e.M6x12 R.80	Vis t.c.c.e.M6x12 R.80	Schraube t.c.c.e.M6x12 R.80	Tornillo t.c.c.e.M6x12 R.80
10	33.00070.000	2		Anello seeger per albero d.19	Snap ring for shaft d.19	Anneau de retenue pour arbre d.19	Seeger. für 19 Durchmesser Welle	Anillo de retenciòn árbol diám.
11	33.01140.000	1		Guarnizione.statore volano	Flywheel stator gasket	Garniture stator volant	Dichtung für Schwungradstator	Junta estator volante
12	31.31050.000	2		Vite t.c.c.e.M6x15	Screw t.c.c.e.M6x15	Vis t.c.c.e.M6x15	Schraube t.c.c.e.M6x15	Tornillo t.c.c.e.M6x15
13	33.00580.000	1		Rondella 10,5x18x2	Washer 10,5x18x2	Rondelle 10,5x18x2	U.Scheibe 10,5x18x2	Arandela 10,5x18x2
14	33.00470.000	1		Dado M10x1,25	Nut M10x1,25	Ecrou M10x1,25	Mutter M10x1,25	Tuerca M10x1,25
16	33.01040.000	1		Ventola	Fan	Ventilateur	Lü fterrad	Ventilador
17	33.01300.000	1		Coperchio ventola	Fan cover	Carter ventilateur	Lü fterraddeckel	Tapa ventilador
18	31.34510.000	10		Vite t.c.c.e. M6x20	Screw t.c.c.e M6x20	Vis t.c.c.e M6x20	Schraube t.c.c.e M6x20	Tornillo t.c.c.e M6x20
19	33.00420.000	1		Motorino avviamento	Starter motor	Moteur du dé marreur	Startermotor	Motor de arranque
20	33.00590.000	2		Rondella 8x16x2	Washer 8x16x2	Rondelle 8x16x2	U.Scheibe 8x16x2	Arandela 8x16x2
21	33.00320.000	1		Ingr.doppio interm.	Double idler gear	Engr. double inter.	doppeltes Zwischenrad	Engranaje doble intermedio
22	33.00860.000	1		Perno 8x32	Pin 8x32	Pivot 8x32	Zapfen 8x32	Perno 8x32
23	33.01350.000	1		Piastrina ingr.doppio intr.	Double idler gear plate	Plaqueette engr. interm. double	Pl ättchen für Doppelzwischenrad	Placa engranaje doble intermedio

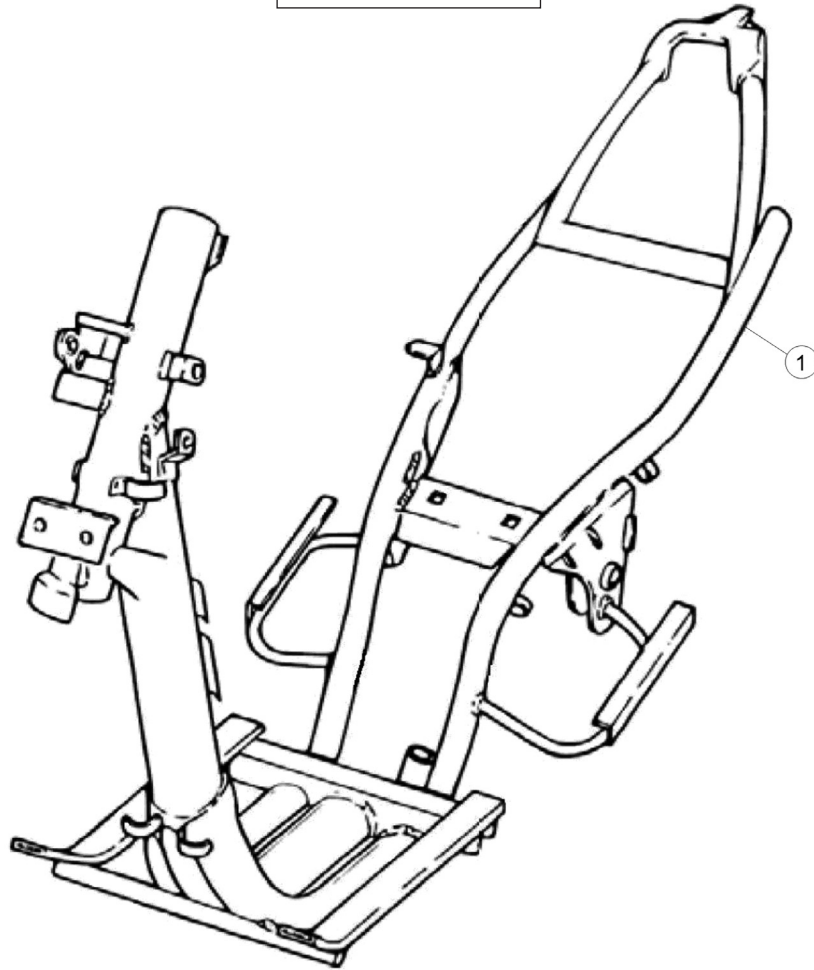


# Tav.6



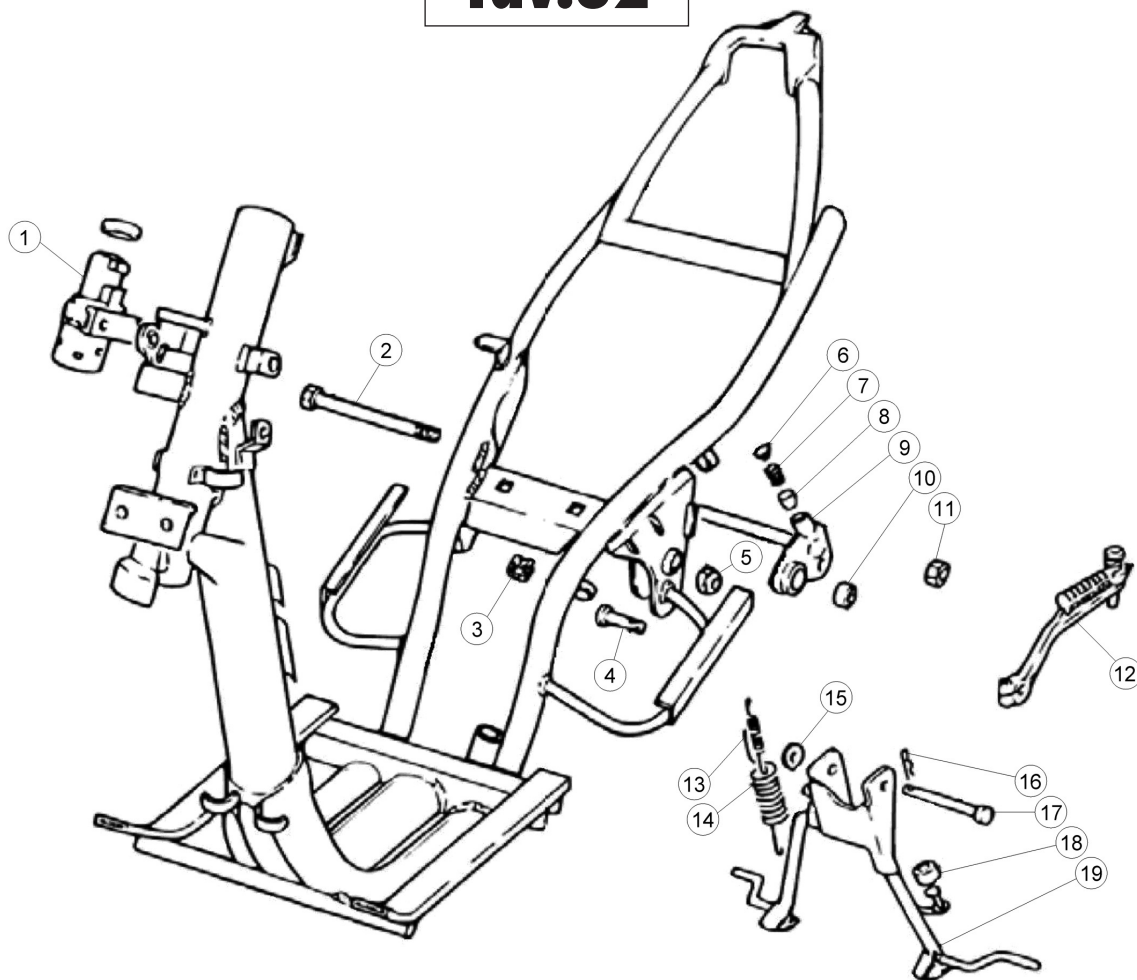
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	33.02830.000	1		Carburatore PY 12/R.446	Carburettor PY 12/R.446	Carbureteur PY 12/R.446	Vergaser PY 12/R.446	Carburador PY 12/R.446
2	33.00430.000	1		Fascetta flangia aspiraz.	Clamp Flange	Collier Bride	Schelle Flansch	Abrazadera Brida
3	33.00840.000	1		Guarnizione.valvola lamelle	Strip valve gasket	Garniture soupape à lamelles	Dichtung für Lamellenventil	Junta vá lvula lá minas
4	33.01410.000	1		Valvola lamelle	Strip valve	Soupape à lamelles	Lamellenventil	Vá lvula lá minas
5	33.01520.000	1		Collettore aspirazione Ø20	Inlet manifold Ø20	Collecteur Admission Ø20	Ansaugstutzen Ø20	Colector aspiraciò n Ø20
6	31.34510.000	4		Vite t.c.c.e. M6x20	Screw t.c.c.e. M6x20	Vis t.c.c.e. M6x20	Schraube t.c.c.e. M6x20	Tornillo t.c.c.e. M6x20
7	33.01320.000	1		Pompa olio	Oil pump	Pompe huile	Ölpumpe	Bomba aceite
8	33.00440.000	2		Fascetta tubo pompa olio	Oil pump hose clamp	Collier tube dé flecteur d' huile	Ölpumpenrohrschelle	Abrazadera tubo bomba aceite
9	33.01940.000	2		Vite t.c.c.e. M5x14	Screw t.c.c.e. M5x14	Vis t.c.c.e. M5x14	Schraube t.c.c.e. M5x14	Tornillo t.c.c.e. M5x14
10	33.01340.000	1		Tubo entrata olio	Oil inlet hose	Tuyau entrée huile	Olansaugleitung	Tubo entrada de l' aceite
11	33.01830.000	1		Fascetta tubo depressore	Vacuum pump hose clamp	Collier tube dé presseur	Vakuumpumpenrohrschelle	Abrazadera tubo bomba de vací o
12	33.01820.000	1		Raccordo tubo depressore	Vacuum pump hose coupling	Raccord tube dé presseur	Anschlußstück Vakuumpumpe	Racor tubo bomba de vací o
13	33.01800.000	1		Protezione carburatore	Carburettor protection	Protection carburateur	Vergaserschutz	Protecciò n carburador
14	31.02186.000	1		Vaschetta carburatore	Carburettor float chamber	Cuvette de carburateur	Vergaserschüssel	Recipiente carburador

# Tav.31



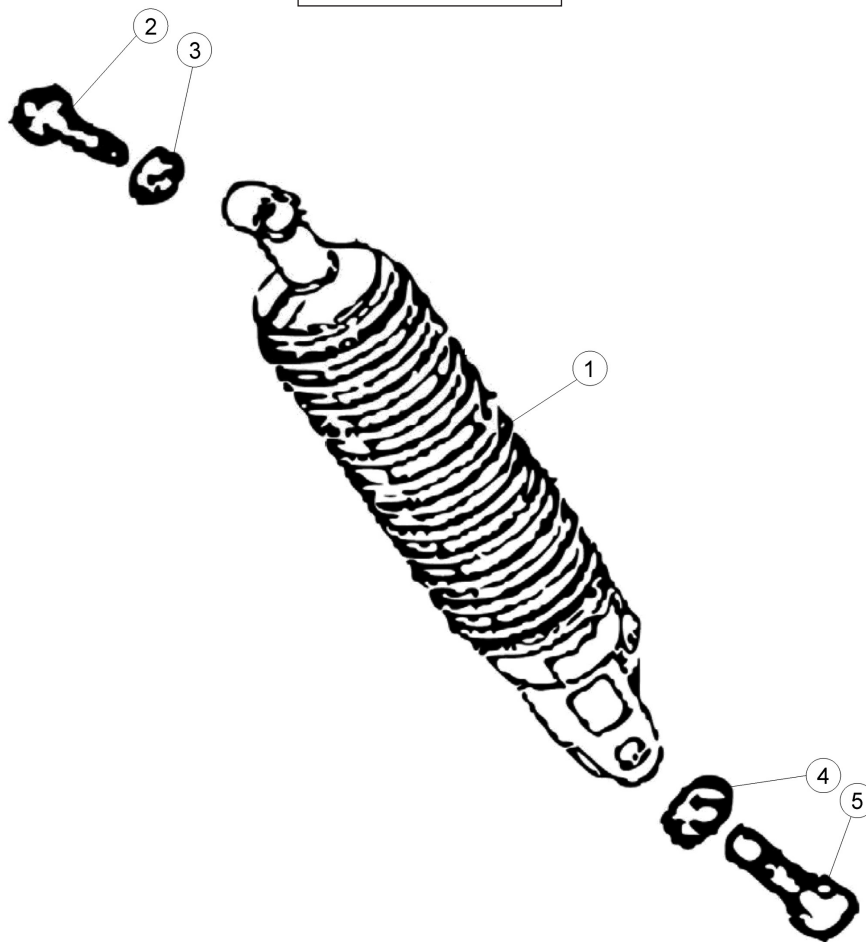
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiòn
1	29.02921.052	1		Telaio	Frame	Cadre	Rahmen	Chasis

# Tav.32



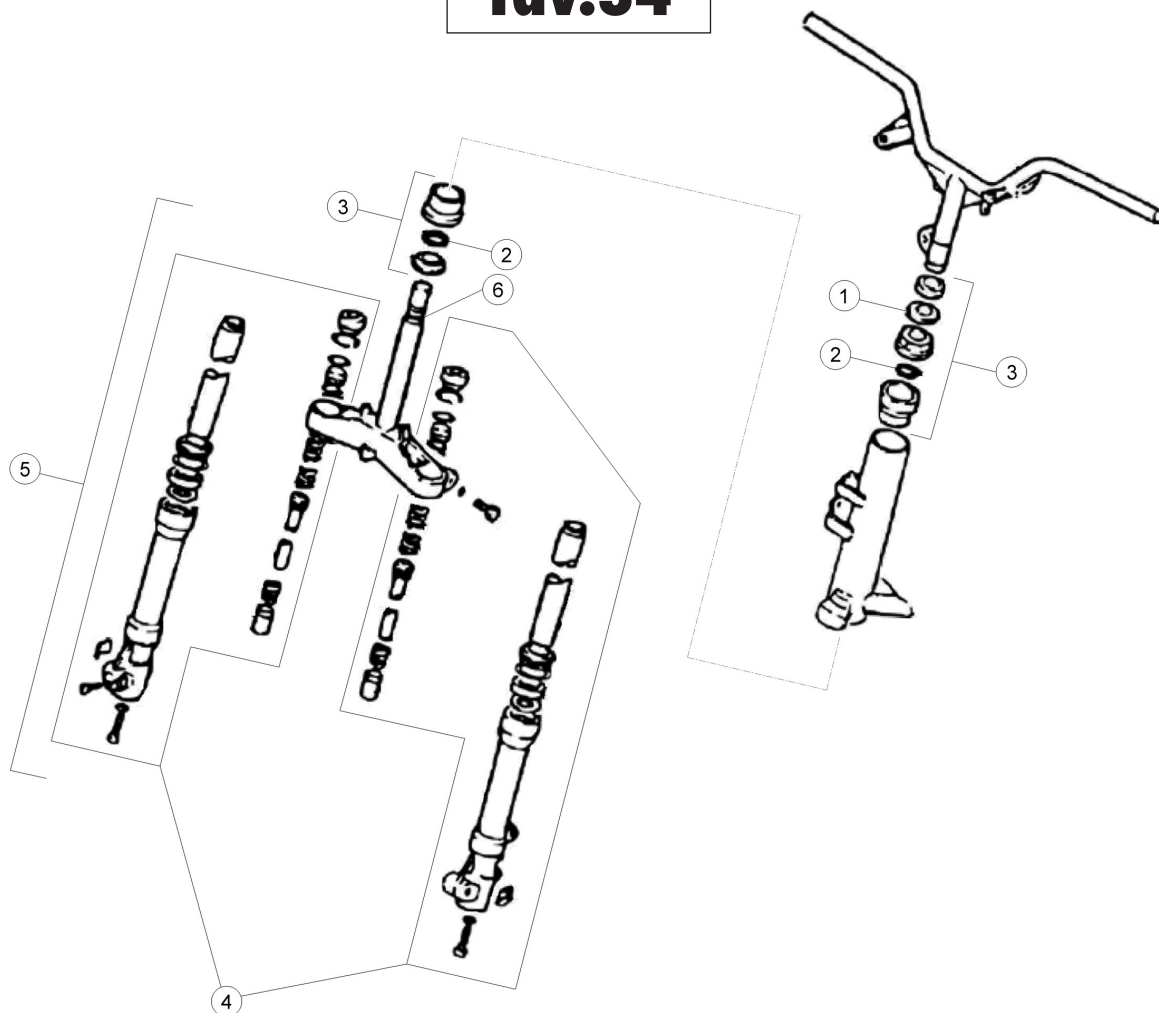
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	28.03580.000	1		Serie serrature	Security lock set	Collect. serrures	Schloss Satz	Serie cerraduras
2	25.52520.000	1		Perno motore	Engine pin	Axe moteur	Motorbolzen	Perno motor
3	13.22110.000	1		Dado in gabbia	Nut in cage	Ecrou en cage	Mutter im Käfig	Tuerca en jaula
4	25.55660.000	1		Perno supporto motore	Engine mounting pin	Axe support moteur	Motorhalterzapfen	Perno soporte motor
5	13.31020.000	1		Dado autofren. M10x1,25	M10x1,25	M10x1,25	M10x1,25	M10x1,25
6	29.01880.000	3		Tappo per molla	Spring plug	Bouchon pour ressort	Federstopfen	Tapón para muelle
7	22.38510.000	3		Molla antivibrazioni	Antivibrating spring	Ressort antivibratile	schwingungsdämpfende Feder	Muelle antivibraciones
8	25.91530.000	3		Portamolla	Spring holder	Porte-ressort	Federhalter	Portamuelle
9	28.98640.800	1		Supporto motore c/silent-block	Engine support w. Silentbloc	Support du moteur av. Silent block	Motorlagerung m. Puffer	Soporte del motor c. Silent block
10	28.91360.000	2		Silent-block	Silentbloc	Silent block	Puffer	Silent block
11	13.21120.000	1		Dado autoblocc. 12x1,25	Self-locking nut 12x1,25	Ecrou 12	Mutter 12	Tuerca 12
12	21.27600.000	1		Leva messa in moto	Start. lever	Lev.du dé m.	Kickstarterhebel	Palanca de arranque
13	22.47021.000	1		Molla interna	Spring	Ressort	Feder	Muelle
14	22.47020.000	1		Molla esterna	Spring	Ressort	Feder	Muelle
15	27.64520.000	2		Rondella in gomma	Rubber washer	Rondelle en caoutchouc	Gummiunterlegscheibe	Arandela de goma
16	12.81980.000	1		Copiglia	Split pin	Goupille	Splint	Grupilla
17	25.41920.000	1		Perno cavalletto	Stand pin	Axe bé quille	Kippständerzapfen	Perno caballete
18	28.91370.000	1		Protezione cavalletto	Stand pad	Cosse	Ständerschuh	Calza de goma
19	12.35731.052	1		Cavalletto	Central stand	Bé quille	Kippständer	Caballete

# Tav.33



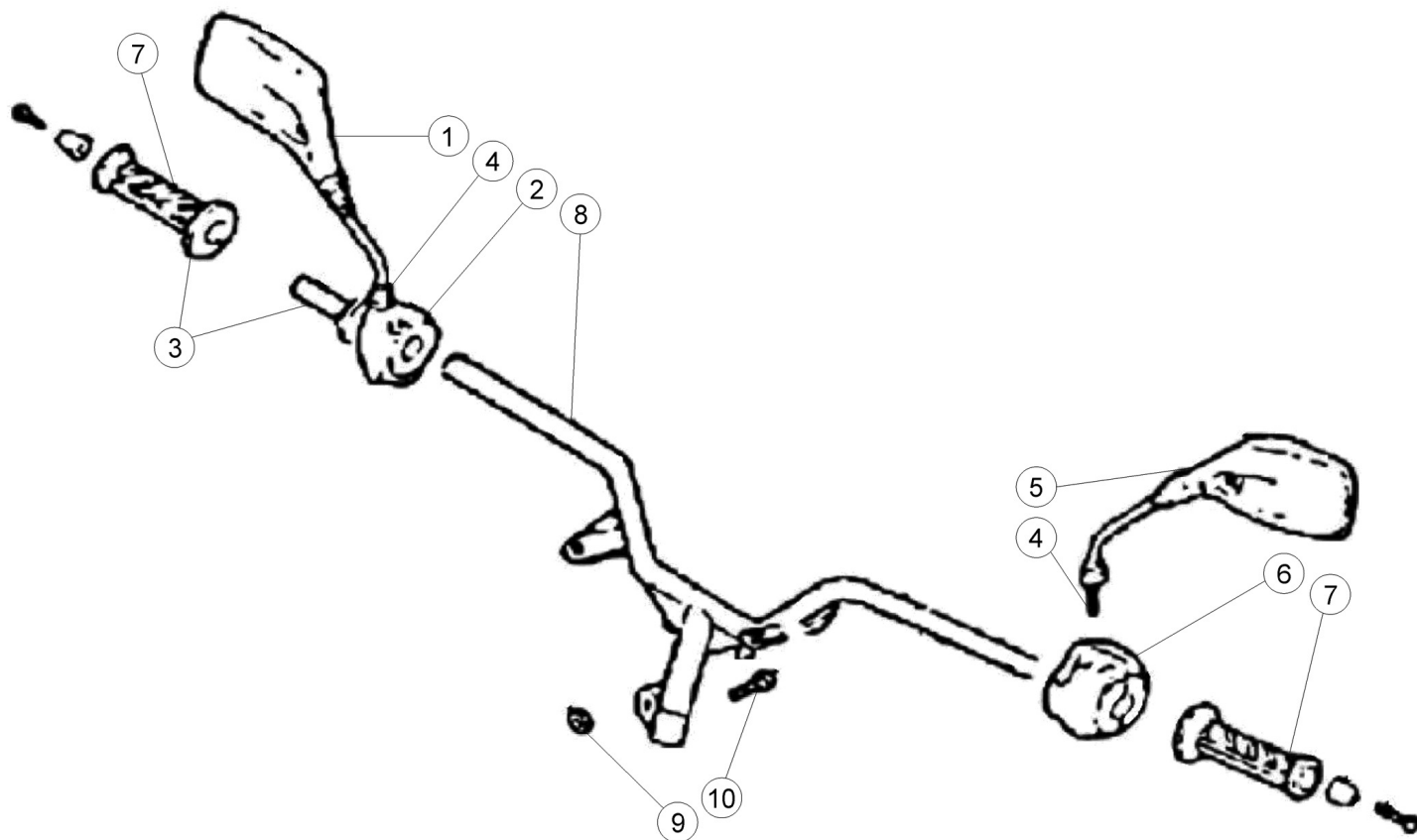
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
1	10.03490.000	1		Ammortizzatore posteriore	Rear shock absorber	Amortisseur AR.	Stossdämpfer hinten	Amortiguador trasero
2	11.60500.000	1		Bullone M10x35 PF CH17 RS	Bolt M10x35 PF CH17 RS	Boulon M10x35 PF CH17 RS	Bolzen M10x35 PF CH17 RS	Tornillo M10x35 PF CH17 RS
3	27.54000.000	1		Rondella 10.21.2	Washer 10.21.2	Rondelle 10.21.2	Scheibe 10.21.2	Arandela 10.21.2
4	27.49500.000	1		Rondella 8.16	Washer 8.16	Rondelle 8.16	Scheibe 8.16	Arandela 8.16
5	11.55470.000	1		Bullone M8x35 PF CH13 RS	Bolt M8x35 PF CH13 RS	Boulon M8x35 PF CH13 RS	Bolzen M8x35 PF CH13 RS	Tornillo M8x35 PF CH13 RS

# Tav.34



Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìciò n
1	27.73790.000	1		Rondella 25,7x32,2	Washer 25,7x32,2	Rondelle 25,7x32,2	U.Scheibe 25,7x32,2	Arandela 25,7x32,2
2	28.87650.000	2		Sfera 3/16	Ball 3/16	Bille 3/16	Kugel 3/16	Bola 3/16
3	28.06760.000	1		Serie sterzo	Steering set	Série direction	Lenkradsatz	Serie direcciò n
4	16.18675.000	1		Coppia gambe	Couple of fork stems	Paire de tiges	Paar Gabelbeine	Pareja barras de horquillas
5	15.04010.800	1		Forcella completa	Stirrup assy.	Fourchette compl.	Schaltgabel, Kompl.	Horquilla compl.
6	16.18676.000	1		Gruppo trapezio completo	Sleeve trapezoid assy.	Groupe trapeze cannot	Trapezgruppe	Grupo trapezio

# Tav.35

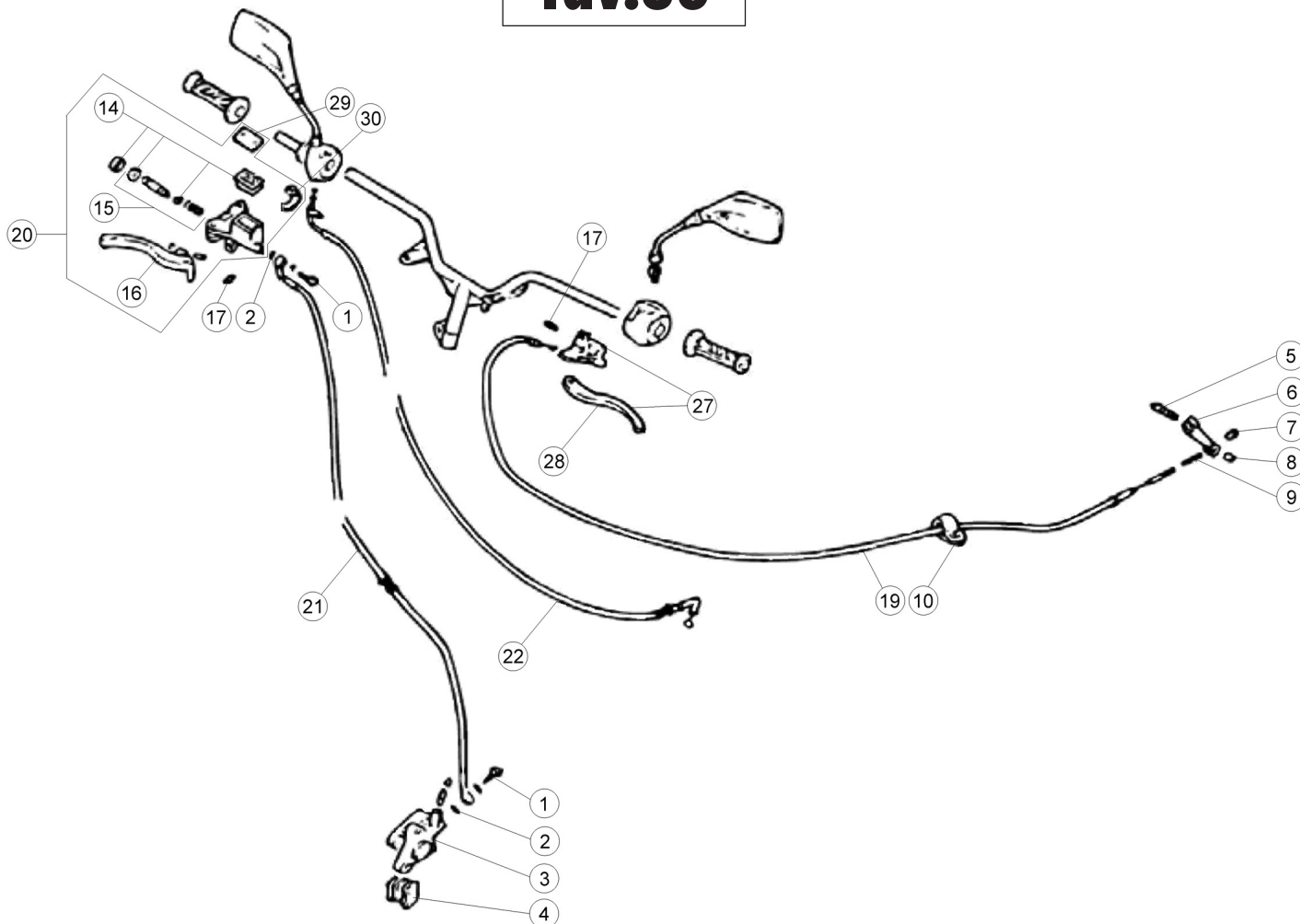


Pos	Numero	Q.tà	Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìciòn
Loc	Number	Q.ty	Note					
Pos	Numéro	Q.té	Note					
Pos	Nummer	M.ge	Anm.					
Ps	Número	Cant.	Nota					
1	28.94490.000	1		Specchio dx	RH mirror	Ré troviseur D.	rechter Spiegel	Retrovisor derecho
2	013.35.001.00.00	1		Dispositivo destro	Right device	Dispositif droit	Rech. Schalterelement	Dispositivo der.
2	13.36430.000	1	FACTORY	Dispositivo destro	Right device	Dispositif droit	Rech. Schalterelement	Dispositivo der.
3	12.55310.000	1		Comando gas c/manopole	Handle control	Commande accélérateur poignées	Gasbetätigung mit Griff	Mando gas con pomos
4	11.65710.000	2		Vite speciale M8	Special screw M8	Vis spéciale M8	Spezialschraube M8	Tornillo especial M8
5	28.94480.000	1		Specchio sx	LH mirror	Ré troviseur G.	linker Spiegel	Retrovisor izquierdo
6	013.35.002.00.00	1		Dispositivo sinistro	Left device	Dispositif gauche	Link. Schalterelement	Dispositivo izq.
6	13.36450.000	1	FACTORY	Dispositivo sinistro	Left device	Dispositif gauche	Link. Schalterelement	Dispositivo izq.
7	22.19620.000	1		Coppia manopole	Grips (couple)	Poignées (couple)	Handgriffpaar	Manecilla (juego)
8	22.22384.052	1		Manubrio	Handlebars	Guidon	Lenker	Manillar
9	13.21020.000	1		Dado metalblock M10x1,25	Nut metalblock M10x1,25	Ecrou metalblock M10x1,25	Mutter metalblock M 10 x 1,25	Tuerca metalblock M10x1,25
10	31.96670.000	1		Bullone M10x1,25x45	Bolt M10x1,25x45	Boulon M10x1,25x45	Bolzen M10x1,25x45	Tornillo M10x1,25x45



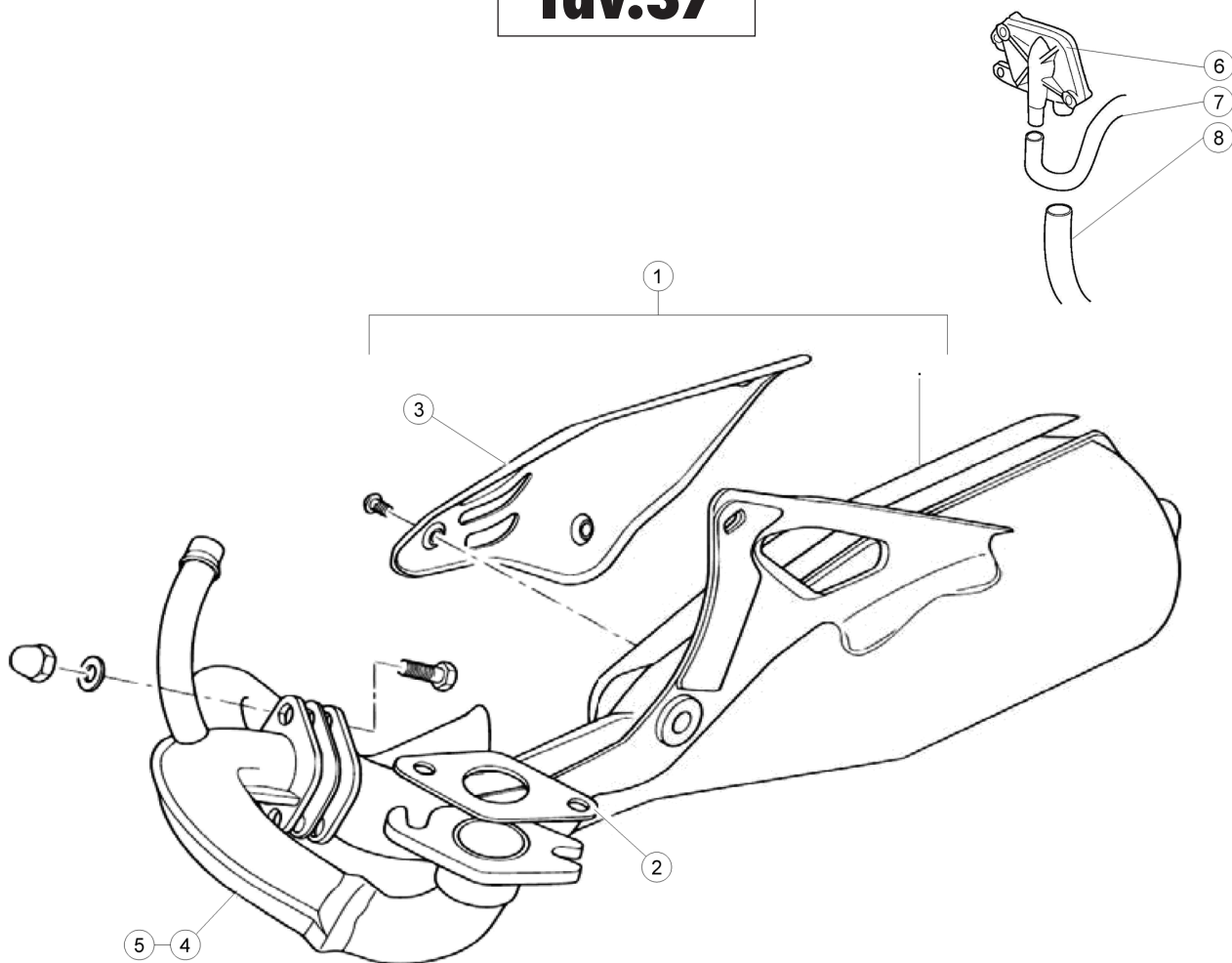
**Beta**  
motorcycles

# Tav.36



Pos Loc	Numero Number	Q.tà Q.ty	Nota Note	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
Pos	Numé ro	Q.té	Note					
Pos	Nummer	M.ge	Anm.					
Ps	Nú mero	Cant.	Nota					
1	11.65040.000	2		Bullone forato 10x1 x tubo freno	Special bolt	Boulon 10x1 x tube frein	Hohlschraube F.Bremse	Perno banjo10.1
2	16.50510.000	4		Guarnizione 10x15x1 in rame	Gasket 10x15x1 copper	Joint 10x15x1 cuivre	Dichtung 10x15x1 Kupfer	Junta 10.15.1 (cobre)
3	25.03050.000	1		Pinza freno anteriore	Front disk brake caliper	Etrier de frein AV.	Bremszange-Scheibe	Pinza freno del.
4	25.25240.000	1		Pastiglie freno ant.	Front brake pads	Pastill. de freins AV.	Vorderbremsbelag	Pastillas frenos del.
5	23.80900.000	1		Camma freno posteriore	Rear brake cam	Came frein arriè re	Hintere Bremsnocke	Excé ntrica freno trasero
6	21.70150.000	1		Levetta freno	Brake lever	Levier du frein	Hebel	Palanca freno
7	31.80120.000	1		Vite regol. freno	Brake adjusting screw	Vis ré glage frein	Einstellschrauben Brem	Tornillo reg. freno
8	11.14610.000	1		Barilotto	Nipple	Pivot	Zapfen	Tetó n
9	22.81130.000	1		Molla freno	Brake spring	Ressort frein	Bremsfeder	Muelle freno
10	15.14600.000	1		Fascetta tubo	Hose clamp	Collier tube	Rohrschelle	Abrazadera tubo
14	20.06012.000	1		Kit guarnizioni pompa freno ant.	Front master cyl. packings kit	Jeu joints maî tre cyl. AV.	Dichtungensatz Vorderhauptbremszylinder	Grupo juntas bomba del.
15	20.08320.000	1		Kit pistoncino pompa ant.	Piston kit front master cyl.	Kit piston. maî tre cyl. AV.	Kolbensatz vorderhauptbremszylinder	Kit pistó n bomba del.
16	21.27096.000	1		Leva freno anteriore	Front brake lever	Lev. frein AV.	Vorderradbremshebel	Palanca freno del.
17	18.87010.000	2		Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur stop	Stopschalter	Interruptor stop
19	29.14170.052	1		Trasmissione completa freno post.	Rear brake transmiss.	Transmis. frein ar.	Bremszug Hinterrad	Transm. freno tras.
20	21.02443.000	1		Pompa freno anteriore compl.	Fr. brake master cylinder	Mâ ître cylindre fr. AV.	Hauptbremszylinder Vorderradbremse	Bomba fr. del.
21	29.09574.052	1		Tubo freno anteriore	Front brake tube	Tuyau du frein AV.	Vordere Bremsleitung	Tubo freno delantero
22	29.14230.052	1		Trasmissione gas	Throttle transmiss.	Transmission gaz	Gaszug	Transmisión gas
27	21.02510.000	1		Leva freno posteriore	Rear brake control lever	Levier commande frein AR.	Hinterradbremshebel	Palanca mando freno trasero
28	21.25520.000	1		Leva freno	Brake lever	Levier du frein	Bremshebel	Palanca de freno
29	12.55912.000	1		Coperchio serbatoio olio pompa fr. ant.	Oil pump filler cover pompe fr. av.	Couvercle ré servoir huile	Ölverschlußdeckel Bremspumpe fr. del.	Tapa depósito aceite bomba fr. del.
30	12.55025.000	1		Collarino fissaggio leva	Fixing rest clutch lever	Petit collier fixation levier	Befestigung f. Bremshebel	Guarnicion fijacion palanca

# Tav.37



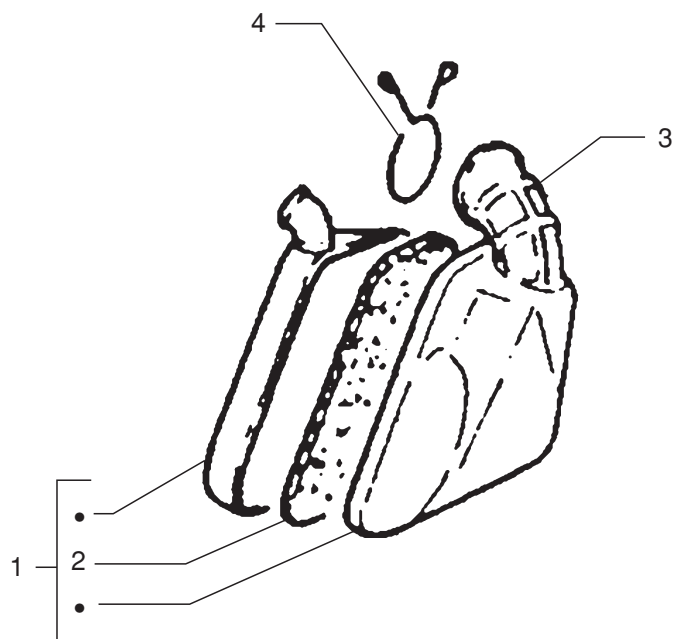
Pos	Numero	Q.tà	Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripció n
Loc	Number	Q.ty	Note					
Pos	Numé ro	Q.té	Note					
Pos	Nummer	M.ge	Anm.					
Ps	Nú mero	Cané	Nota					
1	22.04246.000	1		Marmitta catalitica	Catalytic silencer	Silencieux catalytique	Auspuff mit Katalysator	Silenciador escape catalizado
2	16.80680.000	1		Guarnizione scarico	Exhaust manifold gasket	Joint coll. Ech.	Dichtung Abgaskrü mmer	Junta colector de escape
3	12.03206.000	1		Carenatura marmitta	Muffler fairing	Caré nage pot d' ECH.	Auspuffrohrverkleidung	Carenado silenciador escape
4	12.54900.000	1	OML	Collettore di scarico	Exhaust manifold	Collecteur d' é chapp.	Abgaskrü mmer	Colector de escape
5	12.54901.000	1	LIB	Collettore di scarico	Exhaust manifold	Collecteur d' é chapp.	Abgaskrü mmer	Colector de escape
6	31.15070.000	1		Valvola AIS	AIS valve	Soupape AIS	Ventil AIS	Vá lvula AIS
7	29.15846.000	1		Tubo filtro-Valvola AIS	Pipe filter-AIS valve	Tuyau filtre-Soupape AIS	Schlauch Filter-Ventil AIS	Tubo Filtro-Vá lvula AIS
8	29.15845.000	1		Tubo marmitta-Valvola AIS	Pipe silencer-AIS valve	Tuyau silencieux-Soupape AIS	Schlauch Auspufftopf-Ventil AIS	Tubo Silenciador-Vá lvula AIS

OML	Versione Omologata - Homologated version - Version homologué - Ratifizierte version - Versió n homologada
LIB	Versione velocità libera - No limited speed version - Version à vitesse pas limité e - Ausfü hrung mit nicht begrenzter Geschwindigkeit - Versió n a velocidad no limitada



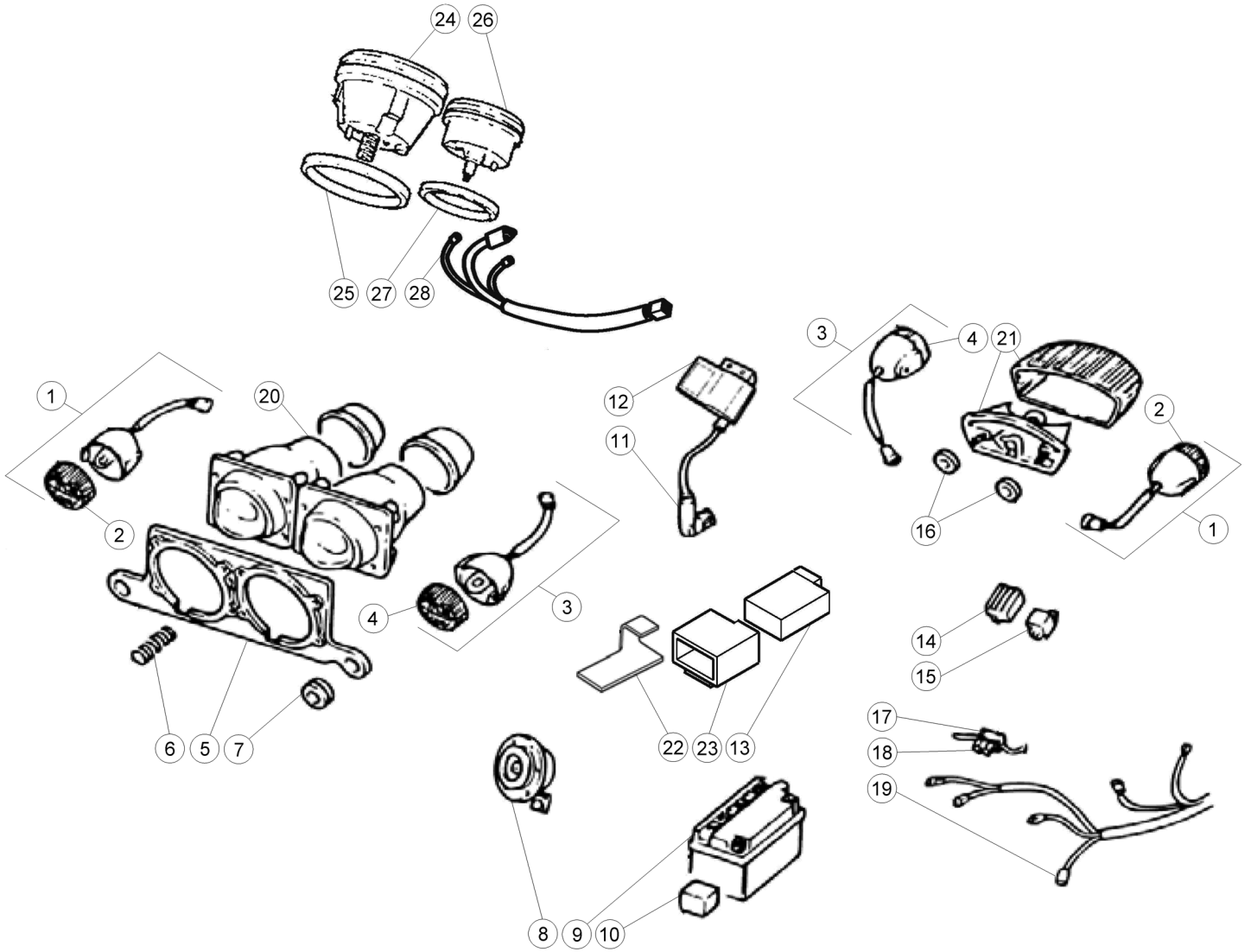


# Tav.38



Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descripciò n
1	28.12761.800	1		Scatola filtro	Filter box	Boî tier du filtre	Luffiltergehä use	Caja del filtro
2	15.25070.000	1		Filtro	Filter	Filtre	Filter	Filtro
3	22.13662.000	1		Manicotto scatola filtro	Filter box sleeve	Manchon boî te du filtre	Filtergehä usemuffe	Manguito caja filtro
4	10.67380.000	1		Anello ferma manicotto	Sleeve lock ring	Bague de serrage manchon	Muffenfeststellring	Anillo sujeta manguito

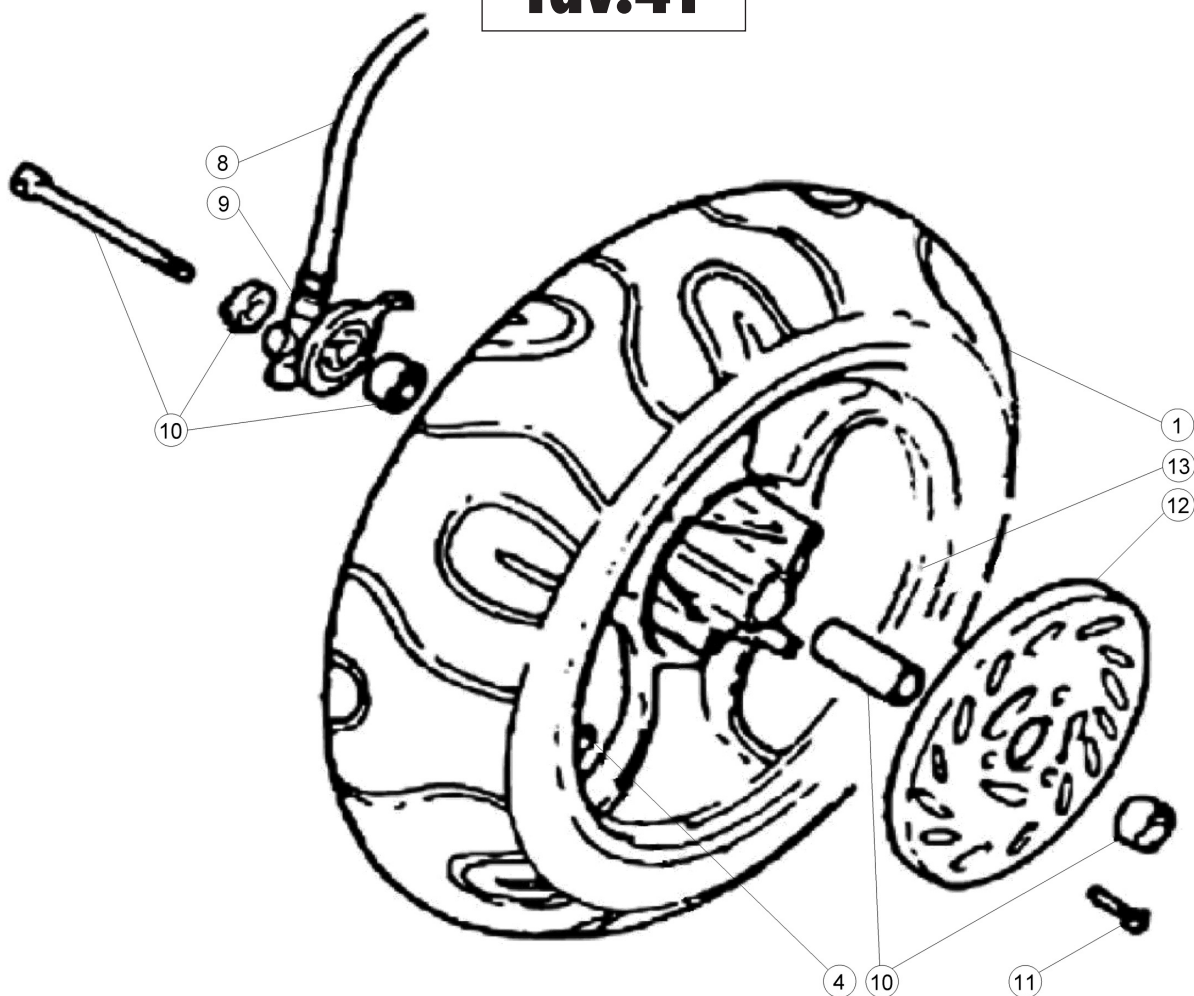
# Tav.40



# Tav.40

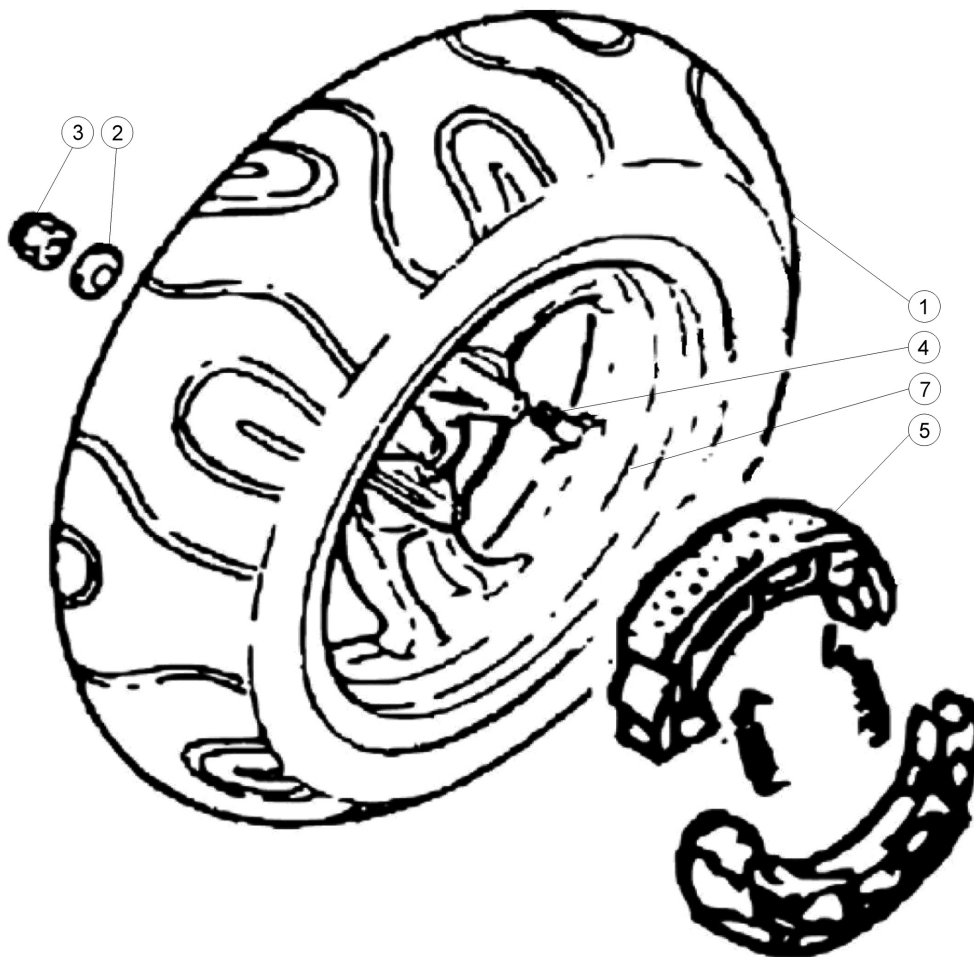
Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.ié M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìciò n
1 2	18.00500.800 12.81860.000	2 2		Indicatore dir. ant. dx.-post. sx Coppetta ant.dx-post.sx	Turn signal R.H.front-L.H.rear RH front-LH rear cap	Clignotant av.dr.-ar.g. Logement AV.D.-AR.G.	Blink.Vorderer rechts-Hinterer links Rechte Vorderkappe - Linke Hinterkappe	Indicador del. der.-tras. izq. Copa delant. derec. - trasera izquier.
3 4	18.00501.800 12.81840.000	2 2		Indicatore dir. ant.sx. Coppetta ant.sx-post.dx	Turn signal L.H.front LH front-RH rear cap	Clignotant av.g. Logement AV.G.-AR.D.	Blinkleuchte Vorderer links Linke Vorderkappe - Rechte Hinterkappe	Indicador del. izq. Copa delantera izquier. - tras. derec.
5 6 7	28.98021.052 22.38600.000 28.91500.000	1 1 2		Supporto faro anteriore Molla regolazione faro ant. Silent-block	Headlamp bracket Front bracket adjusting spring Silentbloc	Support projecteur AV. Ressort de réglage projecteur AV. Silent block	Scheinwerfer Träger Scheinwerfer Feder, Einstell Puffer	Soporte faro delantero Muelle de regul. faro del. Silent block
8 9 10 11 12 13 14 14 15 16 17 18	007.40.050.00.00 11.15417.000 29.10611.000 27.13557.000 013.40.003.00.00 12.41865.000 27.27810.000 013.40.070.00.00 27.28460.000 13.46491.000 25.91780.000 15.66610.000	1 1 1 1 1 1 1 1 1 2 1		Avvisatore acustico Batteria Tampone batteria Cappuccio candela Bobina Centralina CDI Regolatore/Intermittenza Regolatore/intermittenza Relais Distanziale 6,5x18x3 Portafusibili con fusibile Fusibile 5 A	Warning horn Battery Battery pad Spark plug cap Coil CDI unit Regulator/Unit turn signal lamps Regulator/Unit turn signal lamps Relay Spacer 6,5x18x3 Fuse carrier with fuse Fuse 5 A	Avertisseur sonore Batterie Tampon batterie Capuchon/couvercle bougie Bobine Centrale digital (CDI). Régulateur/Disp. comm. clignot. Régulateur/Disp. comm. clignot. Relais Entretoise 6,5x18x3 Porte-fusibles avec fusible Fusible 5 A	Hupe Batterie Batteriepuffer Zü ndkerzenkappe Spule Steuergerät Regler/Blinkgeber Regler/Blinkgeber Relay Distanzstück 6,5x18x3 Sicherheitshalter mit Sicherungen	Claxon Bateria Tampón baterí a Capuchón de la bují a Bobina Centralita digital Regulador/Disp. intermitentes Regulador/Disp. intermitentes Relé Distanciador 6,5x18x3 Portafusible con fusible
19 20 20 21 22 23 23 24 24 25 26 27	013.40.000.00.00 013.40.060.00.00 013.40.030.00.00 16.47112.000 013.40.010.00.00 27.97893.000 16.23325.000 16.23325.000 013.40.041.00.00 28.97743.000 16.29420.000 28.97731.000 16.29430.000	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		Impianto centrale Impianto centrale Gruppo ottico ant. Gruppo ottico ant. Fanale posteriore Supporto centralina Supporto in gomma centralina Supporto in gomma centralina Strumento kontakm Strumento kontakm Gommino contaKM Strumento livello benzina Gommino Strumento benz.	Electric equipment Electric equipment Semi sealed front beam unit Semi sealed front beam unit Tail lamp CDI support Rubber bracket, CDI UNIT Rubber bracket, CDI UNIT Odometer Odometer Odometer gasket Fuel level gauge Fuel level gauge gasket	Installation centrale Installation centrale Groupe optique AV. Groupe optique AV. Feu AR. Support centrale digital Support en caoutchouc CDI Support en caoutchouc CDI Instrum. compte-km Instrum. compte-km Joint caoutchouc compteurKM Jauge d' essence Joint caoutchouc lauge ess.	Zentraler Kabelbaum Zentraler Kabelbaum Scheinwerfer vorder Scheinwerfer vorder Rückleuchte Haltebü gel für Steuergerät Gummihalter f. Steuergehä use Gummihalter f. Steuergehä use Tachoanlage Tachoanlage Gummidichtung für Kilometerzähler Kraftstoffanzeige Gummidichtung für Kraftstoffanzeige	Instalacion central Instalacion central Grupo óptico del. Grupo óptico del. Piloto Soporte centralita Soporte en goma Soporte en goma Instrum. cuenta km Instrum. cuenta km Junta de goma cuentaKM Indicador de nivel de combustible Junta indic. combust.
28 28	013.40.001.00.00 013.40.062.00.00	1 1		Cablaggio anteriore FACTORY Cablaggio anteriore	Front wiring Front wiring	Câ blage avant Câ blage avant	Vorderer Kabelbaum Vorderer Kabelbaum	Cableado delantero Cableado delantero

# Tav.41



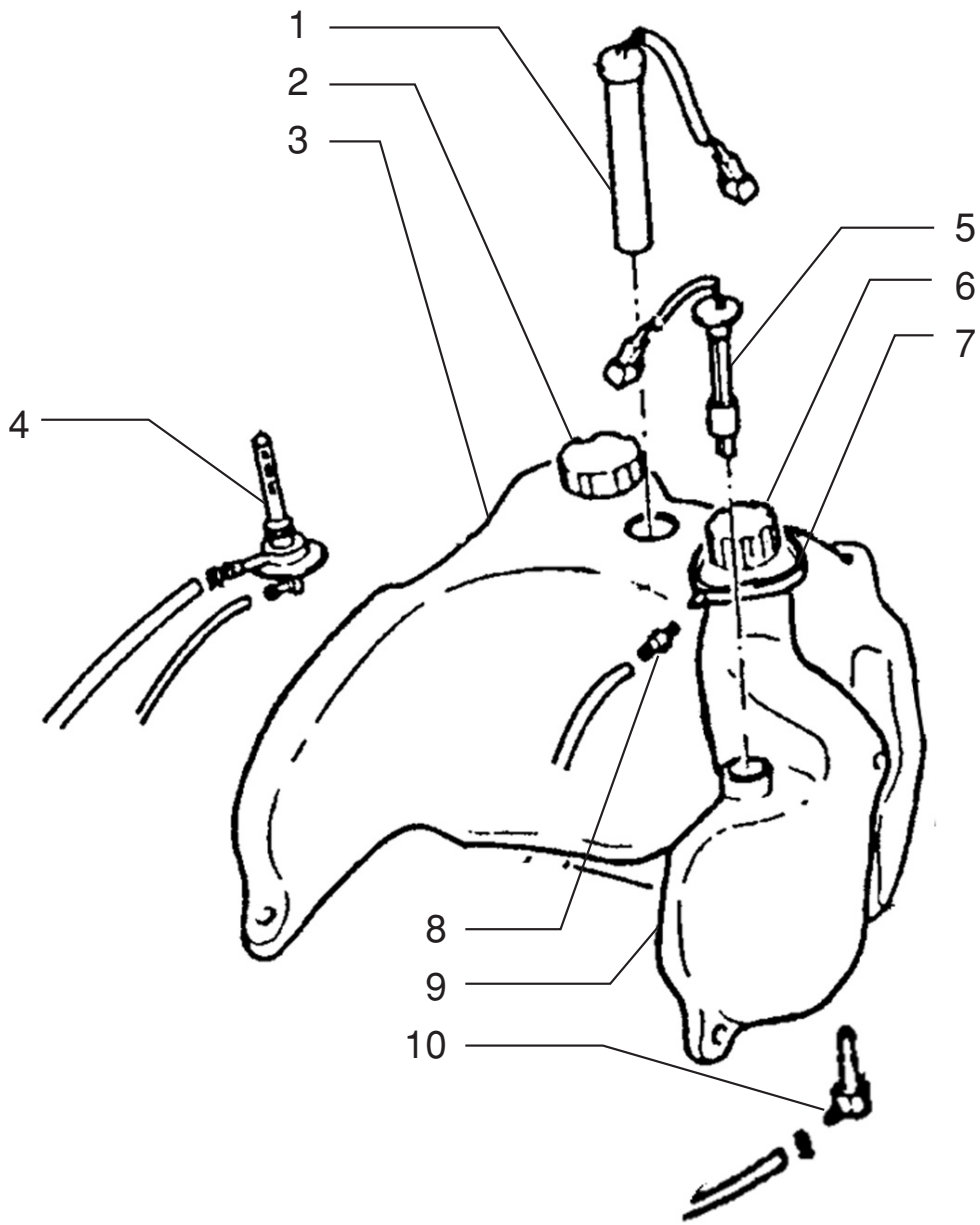
Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té Mlge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung	Descripción
1	12.80534.000	1		Copertura anteriore	Front. cover	Capot AV.	Vorderabdeckung	Tapa delant.
4	31.10000.000	1		Valvola aria tbl.	Tubeless valve	Valve pour tubeless	Ventil für schlauchlosen Reifen	Válvula para tubeless
8	013.35.020.00.00	1		Trasmissione kontakm	Speedom. transmiss.	Transmission compteur km.	Tachowelle	Transmisión cuenta km.
9	013.35.010.00.00	1		Rinvio kontakm	Odometer transmission	Renvoi compteurKM	Kilometerzählervorgelege	Reenvío o CuentaKm
10	25.55830.000	1		Perno ruota completo	Wheel spindle assembly	Axe roue compl.	Radbolzen kompl.	Perno rueda completo
11	31.63940.000	3		Vite svasata M8x35	Countersunk screw M8x35	Vis à tête noyée M8x35	Senkschraube M8 x 35	Tornillo avellanado M8x35
12	13.39290.000	1		Disco freno anteriore	Front brake disk	Disque Frein AV.	Vordere Bremsscheibe	Disco freno del.
13	27.01471.959	1		Ruota ant. Nera c/Disco	Black front wheel with disk	Roue avant noir à Disque	Schwarz-Vorderrad mit Scheibe	Rueda delantera negra con disco

# Tav.42



Pos Loc Pos Pos Ps	Numero Number Numéro Nummer Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge Cant.	Nota Note Note Anm. Nota	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìpiò n
1	12.80549.000	1		Copertura posteriore	Rear protection	Protection A.R.	Schutzstück	Cubierta tras.
2	27.61570.000	1		Rondella inox	Washer Inox	Rondelle Inox	U.Scheibe Inox	Arandela Inox
3	13.29650.000	1		Dato autofren. M14x1,5	M14x1,5	M14x1,5	M14x1,5	M14x1,5
4	31.10000.000	1		Valvola aria tbl.	Tubeless valve	Valve pour tubeless	Ventil für schlauchlosen Reifen	Vàlvula para tubeless
5	12.42150.000	1		Ganasce freno post.	Rear brake jaws	Machoirs frein ar.	Bremsbacken, hinterrad	Zapatas freno trasero
7	27.04710.959	1		Ruota posteriore	Rear wheel	Roue AR.	Hinterrad	Rueda trasera

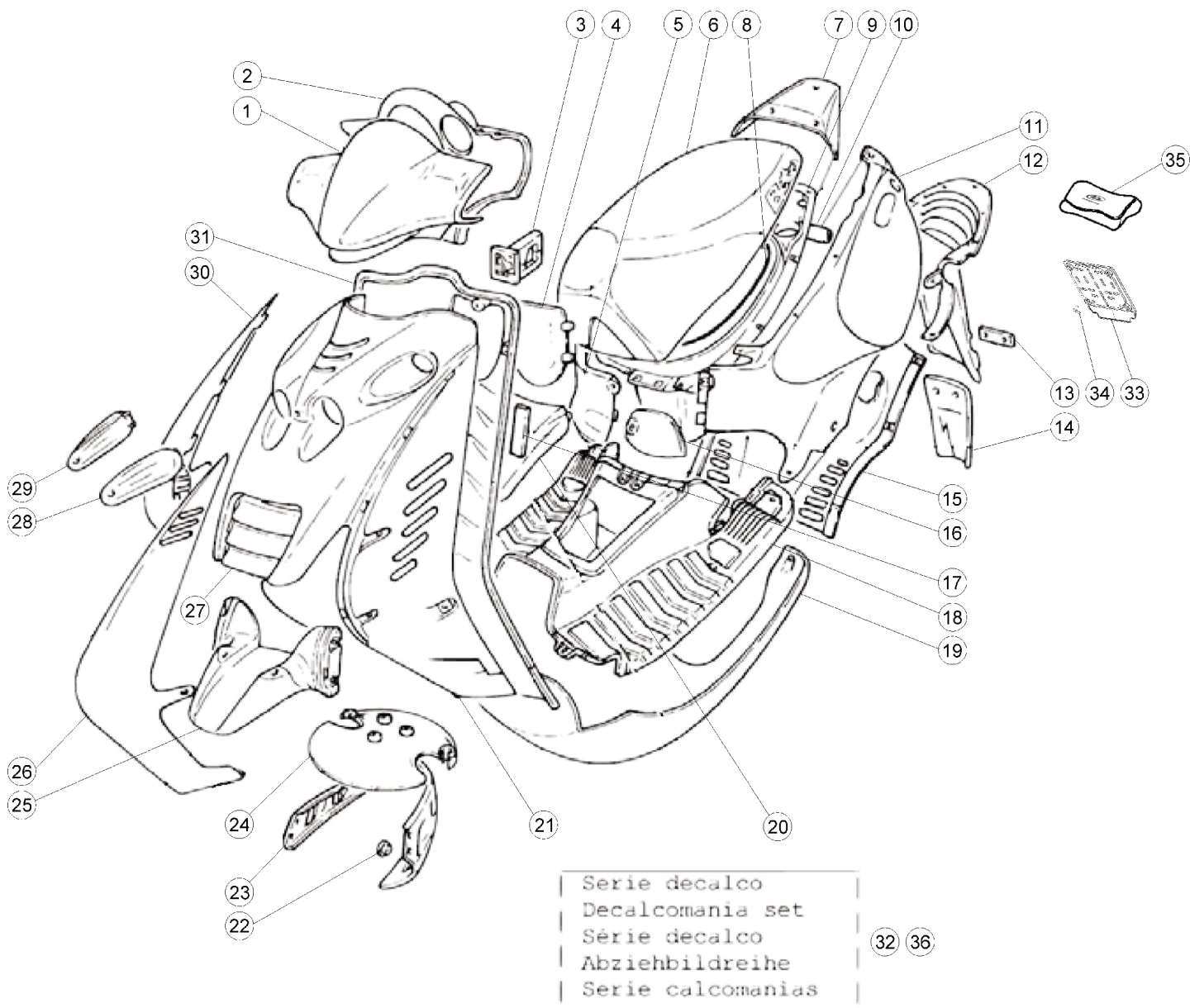
# Tav.43



# Tav.43

Pos Loc Pos Ps Pos	Numero Number Numé ro Número Nummer	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descrìciò n
1	28.93280.000	1		Sonda benzina	Fuel feeler	Sonde essence	Benzinfühler	Sonda gasolina
2	29.00520.052	1		Tappo serbatoio benz.	Fillercap	Bouchon ré servoir essence	Benzintankverschluß	Tapó n depó sito gasolina
3	28.05473.000	1		Serbatoio benzina	Fuel tank	Reservoir carb.	Kraftstofftank	Dep. carburante
4	27.79910.000	1		Rubinetto depressione	Vacuum cock	Robinet dé pression	Sauglufthahn	Grifo depresió n
5	28.93290.000	1		Sonda olio	Oil feeler	Sonde huile	Ölfühler	Sonda aceite
6	29.00550.000	1		Tappo serbatoio olio	Oil tank plug	Bouchon ré servoir d' huile	Ölbehälterverschluß	Tapó n depó sito aceite
7	12.93070.000	1		Cuffia olio	Oil guard	Coiffe huile	Ölschutz	Protecció n aceite
8	27.11320.000	2		Raccordo per cuffia	Cup fitting	Raccord pour recueil huile	Plattenanschlußstück	Racor para envoltura
9	28.05472.000	1		Serbatoio olio	Oil tank	Reserv.huile	Öltank	Tanque aceite
10	27.11260.000	1		Raccordo con filtro olio	Connector with oil filter	Raccord avec filtre a huile	Anschlussstueck m. oelfilter	Enlace con filtro aceite

# Tav.43A





# Tav.43A

Pos Loc Ps Pos	Numero Number Numéro Número	Q.tà Q.ty Q.té M.ge C.ad	Nota Note Note Nota Anm.	Descrizione	Description	Dé signation	Beschreibung	Descriscì o n
1	12.93360.098	1		Cupolino	Headlight fairing	Caré nage	Fahrtwindschutz	Cupula
1	12.93360.059	1	FACTORY	Cupolino	Headlight fairing	Caré nage	Fahrtwindschutz	Cupula
2	25.91591.052	1		Coperchio manubrio	Handlebars shell	Couvercle guidon	Lenkerdeckel	Tapa manillar
3	16.17560.052	1		Gancio portaborse	Bags hook	Crochet pour sac	Taschenhaltehaken	Gancho portabolsas
4	28.94291.052	1		Sportellino acqua	Water door	Portillon eau	Wasserbehälterklappe	Portezuela agua
5	15.22340.059	1		Fiancata dx.	Fairing,RH.	Carenage dr.	Seitenverkleidung rechts	Carenado der.
5	15.22340.098	1	FACTORY	Fiancata dx.	Fairing,RH.	Carenage dr.	Seitenverkleidung rechts	Carenado der.
6	28.01683.000	1		Sella	Seat	Siege	Sattel	Sillin
7	12.54340.059	1		Codino	Tail	Queue	Verkleidungsendstück	Colín
7	12.54340.098	1	FACTORY	Codino	Tail	Queue	Verkleidungsendstück	Colín
8	16.71480.000	1		Guarnizione sotto sella	Undersaddle gasket	Joint dessous de selle	Dichtung für Sattelunterteil	Junta debajo sillín
9	12.55770.052	1		Contentore casco	Helmet container	Logement casque	Sturzhelmbehälter	Alojamiento casco
10	25.24650.000	1		Serie serrature	Security lock set	Collect. serrures	Schloss Satz	Serie cerraduras
11	15.22350.059	1		Fiancata sx.	Fairing, LH.	Carenage gauche	Seitenverkleidung Links	Carenado izq.
11	15.22350.098	1	FACTORY	Fiancata sx.	Fairing, LH.	Carenage gauche	Seitenverkleidung Links	Carenado izq.
12	25.19690.052	1		Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-boue AR.	Hinterradkotflügel	Guardabarros tras.
13	12.33050.000	1		Catadiottro	Reflector	Catadioptré	Rückstrahler	Catafaro
14	16.41650.052	1		Grembialina posteriore	Rear protective sheet	Tôle de protection AR.	Seitenschutzblech, hinten, rechts	Chapa de protección tras.
15	25.24650.052	1		Passaruota posteriore	Rear wheelhouse	Passage roue AR.	Hinterradkasten	Pasa-rueda trasero
16	28.94292.052	1		Sportellino attrezzi	Toolbox flap	Abattant du coffre	Werkzeugklappe	Puerta herramientas
17	12.56520.052	1		Coperchio vano ispezione	Inspection compartment cover	Couvercle inspection	Kontrollraumdeckel	Tapa cavidad inspección
18	25.33260.052	1		Pedana poggiapiedi	Footrest passenger	Repose-pieds passager	Fussrasten für sozium	Reposapiés pasajero
19	25.99520.059	1		Puntone	Rod	Barre	Stange	Palanca
19	25.99520.097	1	FACTORY	Puntone	Rod	Barre	Stange	Palanca
20	12.56530.052	1		Coperchio batteria	Battery cover	Couvercle Batterie	Batterieabdeckung	Tapa batería
21	28.21990.059	1		Scudo	Shield	Tablier	Frontschild, vorne	Escudo
21	28.21990.098	1	FACTORY	Scudo	Shield	Tablier	Frontschild, vorne	Escudo
22	13.55240.000	2		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
23	25.24421.052	1		Paraspruzzi anteriore	Front splash guard	Pare-boue AV.	Kotflügelappen vorne	Gomas aislantes del.
24	27.79480.052	1		Paraspruzzi	Splash guard	Pare-boue	Kotflügelappen	Gomas aislantes
25	25.14460.059	1		Parafango anteriore	Front mudguard	Garde boue AV.	Vorderradkotflügel	Guardabarros anterior
25	25.14460.098	1	FACTORY	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde boue AV.	Vorderradkotflügel	Guardabarros anterior
26	25.94630.098	1		Presa aria scudo dx	Air intake shield, R.H.	Prise d' air tablier d.	Frontschild Luftzufuhr rechts	Toma de aire escudo der.
27	16.45620.052	1		Griglia radiatore	Radiator grille	Calandre	Kühlergrill	Reja del radiador
28	25.87041.000	1		Trasparente Lampeggiatore SX	RH turn signal lens	Transparent clignotant G.	Blinkerkappe links	Transparente intermitente izq.
29	25.87040.000	1		Trasparente Lampeggiatore DX	RH turn signal lens	Transparent clignotant D.	Blinkerkappe rechts	Transparente intermitente der.
30	25.94631.098	1		Presa aria scudo sx	Air intake shield, L.H.	Prise d' air tablier g.	Frontschild Luftzufuhr links	Toma de aire escudo izq.
31	25.23740.052	1		Paragambe	Leg-protection	Pare-jambes	Beinschutz	Protección de piernas
32	013.43.032.80.00	1		Kit adesivi HB	Transfer set HB	Sé rie adhésifs HB	Serie Aufkleber HB	Serie adhesivos HB
32	013.43.030.80.00	1	FACTORY	Kit adesivi	Transfer set	Sé rie adhésifs	Serie Aufkleber	Serie adhesivos
33	013.43.010.10.59	1		Supporto targa	Licence plate bracket	Support plaque	Nummernschildträger	Soporte placa porta matrícula
34	014.43.112.10.59	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Distanciador
35	11.05660.000	1		Borsa attrezzi	Tool roll	Trousse à outils	Werkzeugtasche	Bolsa herramientas
36	013.43.030.10.00	1	FACTORY	Kit adesivi cerchi	Transfer set for rims	Sé rie adhésifs pour jantes	Serie Aufkleber für Felgen	Serie adhesivos llantas

